HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

15

HERO×DAISUKE HAGIWARA

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

HERO DAISUKE HAGIWARA

15

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

15

CONTENTS

page·110 3

page·111 23

page·112 39

page·113 55

page·114 67

page·115 87

page·116 105

page·117 123

page·118 145

NAKAMINE-SENSEI. I NEED THE REFERENCE ROOM KEY.

I PUT IT BACK, THOUGH.

IT'S NOT THERE.

?

I JUST PUT IT BACK WHERE IT BELONGS.

BORI (SCRITCH)

IT AIN'T THERE.

WELL, I'M GLAD WE FOUND IT.

KATSUN (THUNK)

WHY IS THIS GUY IN CHARGE OF THE KEYS...?

HA-HA-HA. SORRY ABOUT THAT.

OHHH! IT WAS IN MY POCKET!

CHARI (JINGLE)

HYOI (HOIST)

HUH?

OH!

YOU DROPPED ANOTHER KEY.

UH, I DIDN'T DO ANYTHING.

THANK YOU VERY MUCH. NOW I'LL BE ABLE TO RIDE MY BIKE AGAIN.

PEKOOO (BOW)

TH—

THIS SUMMER —!!?

GAN (SHOCK)

IT'S WINTER NOW!!

THE KEY TO MY BIKE LOCK! I THOUGHT I LOST IT THIS SUMMER ...!!!

PEKAAA (BEAM)

SERIOUSLY, WHY IS THIS GUY IN CHARGE OF THE KEYS?

KARA

HA HA HA.

KARA (CRACKLE)

OH, DON'T BE SO MODEST.

THAT'S A GOOD QUESTION.

DID YOU POCKET ANY OTHER KEYS BY ACCIDENT?

YOU KNOW... FROM PHYSICS.

NAKAMINE-SENSEI.

WHO'S THE OTHER ONE AGAIN...?

HUH? HEY, IT'S YASUDA.

GYUUUN (SHING)

ギュ――――ン

WHOOOA !!!

JARARA (CLINK)

ジャラ

RA

ラ

RA

ラ

KOTSUN (THUNK)

KATSUN (TAKK)

AH HA HA.

HUH?

THANKS.

KYA (SQUEE)

きゃっ

THAT'S A TON OF KEYS.

THAT LOOKED LIKE A MAGIC TRICK.

きゃっ KYA

WHAT'S UP WITH YOUR POCKETS!?

DON'T GET ALL COMPETITIVE, YASUDA.

DON (BAM)

IF I PRACTICED, I COULD DO THAT MUCH!!!

.....
HMM?

GOSO (RUMMAGE)

GOSO

OH! THANK YOU VERY MUCH.

I WOULD HAVE GOTTEN YELLED AT AGA—

SENSEI. YOU DROPPED THIS TOO.

ACTUALLY COULD!

LOOP

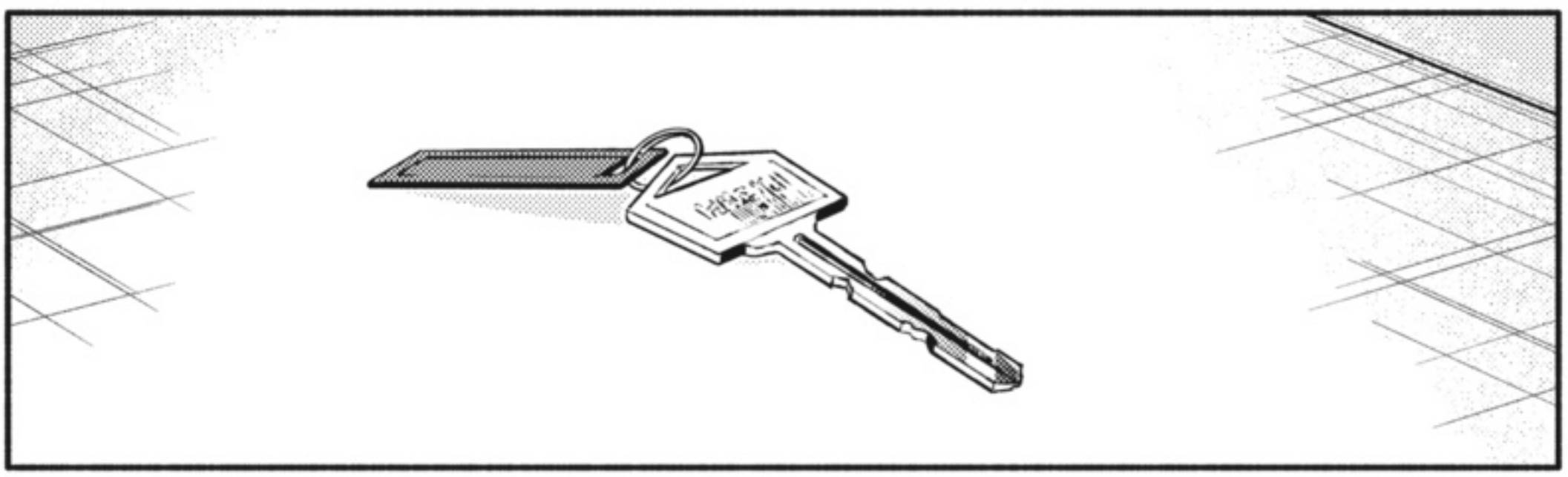
NAKAMINE-SENSEI!

GAN (SHOCK)

TH-THE REFERENCE ROOM KEY IS GONE .....!?

Page·110

HORIMIYA



SENSEI!

OH!

KEYS.

YOU'RE DROPPING THINGS.

TE (TUP)

TE

TE

NN——?

SENSEI, YOU WERE DROPPING KEYS THE OTHER DAY TOO.

UH-OH.

PEKO (BOW)

WELL, I'LL BE. THANK YOU.

PAKKURI (GAPE)

HUH? NO, THAT ISN'T—

GUI (TUG)

DO YOU HAVE A HOLE IN YOUR POCKET?

SENSEI, I'VE GOT A SEWING KIT.

WELL, WELL.

.....

Home Ec Room

SUI

SUI (SLIDE)

YOU HAVE NIMBLE FINGERS.

OH. YES. I'M SORRY.

I DON'T... TEACH CLASS 1, YOU SEE.

...FROM CLASS 1.

SENSEI, I'M YOSHI-KAWA...

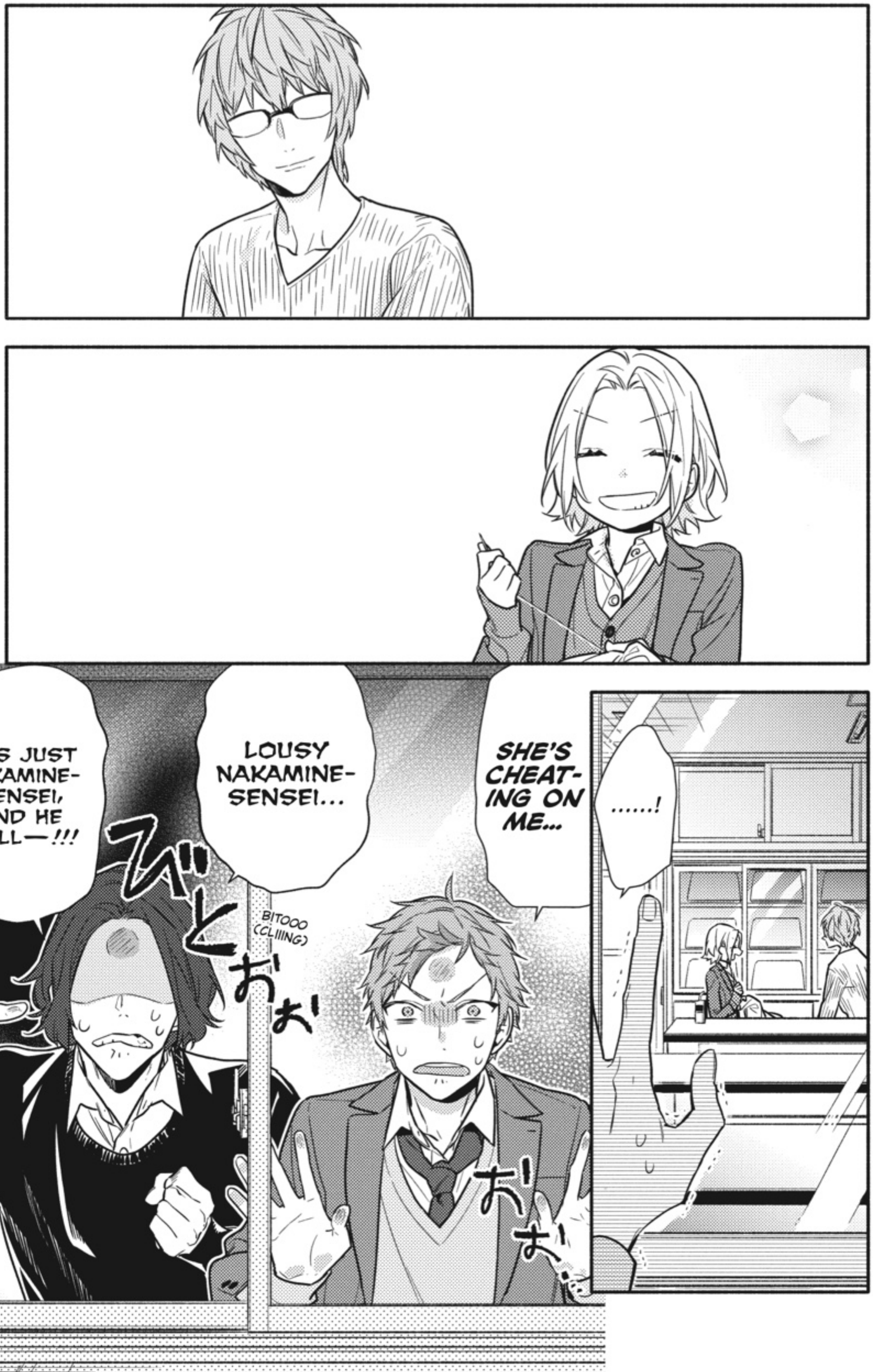
DID YOU FORGET?

YOU TAUGHT ME IN FRESHMAN YEAR, THOUGH.

...EVER SINCE I WAS SMALL ...

...I'VE BEEN BAD AT REMEMBERING NAMES AND FACES.

BUT I DO REMEMBER YOU.


SHE'S CHEATING ON ME...
LOUSY NAKAMINE-SENSEI...
HE'S JUST NAKAMINE-SENSEI, AND HE STILL—!!!
BITOOO (CLIIING)
ぶとおい
おーい
.....!

I DIDN'T KNOW ABOUT IT EITHER.

STILL, YOSHIKAWA ACTS LIKE... YOSHIKAWA, AND SHE CARRIES A SEWING KIT AROUND? I DIDN'T EXPECT THAT.

AND, UH...

SHUT UP. I DUNNO. DIE.

WHAT IS THIS!? HOW DOES ONE GET TO DO A THING LIKE THAT IN A SEALED ROOM WITH A GIRL!?

WHOA.

I DIDN'T NOTICE.

GEEZ.

SEW THAT BACK ON YOURSELF.

TOORUUU. YOUR UNIFORM SHIRT'S MISSING A BUTTON.

WHAT ABOUT NAKAMINE-SENSEI, HUH!? HUH!!?

GAN (SHOCK)

YOU DON'T KNOW A THING, SO DON'T TALK LIKE YOU DO, PERV TEACHER!

SHE CLEARLY DOESN'T LOVE YOU ALL THAT MUCH. YOU'RE JUST "PASSERBY A" OR SOMETHING TO YOSHIKAWA.

KUWA (TEARY)

BURU (TREMBLE)

BURU

BURU

—THAT'S THE KIND OF TREATMENT I GOT THIS SUMMER!!

OH, COME ON! EVEN I HAVE PURE FEELINGS!!!

HUH?

I'M NOT PICKING UP ON ANY ULTERIOR MOTIVES, CRIMINAL AURAS, OR THE SLIGHTEST SCRAP OF UNWHOLESOME-NESS FROM NAKAMINE, WHILE YOU, ON THE OTHER HAND...

JUST DROP DEAD, ALL RIGHT?

キチッ
KICHI (SPARKLE)

WOW!

HA HA HA.

DON'T CHASTISE ME WITH A BIG SMILE LIKE THAT...

KARA カラ

ACTUALLY, GET THOSE KEYS STRAIGHTENED UP.

IF YOU EVER GET ANOTHER HOLE, JUST BRING IT TO ME.

KARA (HAW) カラ

KARA カラ

HEH HEH!

THE HOLE'S MENDED. THANK YOU VERY MUCH.

THAT WAS A HUGE HELP.

THERE'S THIS HOPELESS GUY WHO'S CONSTANTLY LOSING HIS BUTTONS.

UH-HUH.

DO YOU ALWAYS CARRY A NEEDLE AND THREAD AROUND, YOSHIKAWA-SAN?

PASA (RUSTLE)

I'M FINE. I'VE STILL GOT THIS.

OH!

JUST FROM THE VENDING MACHINE...

OH, OF COURSE. IT ISN'T MUCH OF A THANK-YOU, BUT CAN I BUY YOU A DRINK?

THAT'S A SHAME...

HUH!?

HEY! THEY'RE DONE!?

BA (FWIP)

HE'S STOPPED TELLING ME WHEN IT HAPPENS, THOUGH.

...LET ME SEE YOUR HAND.

IN THAT CASE, SENSEI...

THEY'RE DONE WITH THE SEWING, SO...?

I DUNNO.

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT NOW?

?

?

KOTSUN (THUNK)

MY, MY.

AH!

...TOORU?

WHAT WERE YOU DOING BACK THERE?

READING PALMS...

I WAS READING HIS PALM!

OH, THAT!

WITH HIS HAND...

BACK WHERE ...?

PETA (GLIDE)

C'MON, DON'T BE LIKE THAT.

PETA

I'VE BEEN INTO IT LATELY.

I'LL READ YOURS TOO, TOORU.

SINCE WHEN DO YOU READ PALMS?

BI (VWIP)

UH, NO THANKS.

HUH!? THAT'S WHAT YOU WERE LOOKING FOR!?

NAKAMINE-SENSEI'S WERE TOO!

YOUR LINES ARE A LITTLE FAINT!

GAN (SHOCK)

DON (BAM)

SHE JUST TOSSED THE WHOLE THING OUT THE WINDOW.

WATCH THE FORTUNE-TELLING ON MORNING TV OR SOMETHING.

I DON'T KNOW ABOUT STUFF LIKE LUCK.

I MEAN, NORMALLY YOU'D PREDICT MY LUCK...

IT'S FINE IF IT'S ME, THOUGH.

WELL, PEOPLE WILL THINK YOU'RE WEIRD.

NO...OH! I READ HORI'S!

WHY?

LISTEN... HAVE YOU READ ANYBODY ELSE'S PALM?

HER LINES WERE BOLD.

GYAI (SCREECH)

I'M NOT WEIRD! I'M NOOOT!!

OKAY. OKAY.

GYAI

NO!!

KUWA (TEARY)

HUH!? YOU MEAN YOU THINK I'M WEIRD!?

HORIMIYA

WHERE'S TOORU AND THE OTHER GUYS?

HUH?

KIIIN (DIIING)

KOOON (DOOONG)

IT'S FINALLY LUNCH-TIME!

YOU'RE GETTING AN EXTRA-LARGE TODAY, RIGHT?

AM NOT!

GAYA (GAB)

GAYA

BRE[illegible] ROLL

NOT IN THE "DUDE" CATE-GORY

I'M WORRIED...

I HOPE YANAGI-KUN DOESN'T GET DRAGGED INTO IT...

I'M A GUY TOO, YOU KNOW.

AGH! YOU KNOW THEY'RE GOING TO BE GRIPING ABOUT STUFF.

A DUDES' DAY OUT?

THEY'RE HAVING LUNCH WITH JUST THE GUYS TODAY.

GAYA

GATAN (CLATTER)

GAYA

YEAH, GIRLS' DAYS OUT ARE ABOUT THE SAME.

GAYA

HUH? WELL, YOU'RE LONELY WITHOUT TOORU, AREN'T YOU?

KYA

KYA

AW, HORIII! YOU'LL MAKE ME BLUSH! YOU KNOW YOU'RE ACTUALLY LONELY 'COS MIYAMURA'S NOT HERE.

KYA (SQUEE)

DOKIIIN (BADMP)

SOMETIMES IT'S NICE TO HAVE LUNCH WITH JUST YOU, THOUGH, YUKI.

AH-HA-HA-HA-HA!!

MAYBE THEY'RE FAKE DATING... HUH? "FAKE" IS THE RIGHT WORD, ISN'T IT?

TOORU LIKED ME, BUT I'M PRETTY SURE HE DOESN'T NOW.

AH!

WAIT. I JUST BROUGHT UP YUKI AND TOORU TOGETHER, LIKE THEY WERE A COUPLE, BUT WHAT ARE THEY ACTUALLY...? UM, FRIENDS?

HORI'S MAKING AN AWFUL LOT OF FACES OVER THERE.

NO, BUT YUKI LIKES TOORU... RIGHT? HUH??

GUNIIIN (STRETCH)

HMMM?

NO, IT HAS NOTHING TO DO WITH MY LUNCH.

GAN (SHOCK)

WHAT'S WRONG, HORI? WAS THERE SOMETHING YUCKY IN YOUR LUNCH?

GAYA

GAYA (CHATTER)

...WITH YOU AND TOORU NOW?

WHAT'S GOING ON...

HMM?

LISTEN, YUKI.

きょ

KYOTO (BLANK)

HUH?

と

JUST THE USUAL...

PAKU (MUNCH)

へえ

THE USUAL...

.....

?

?

WHAT, WHAT'S UP? YOU'RE BEING WEIRD.

WELL, IF YOU'RE GETTING ALONG, THAT'S FINE!!

...I SEE!!

NIKO (GRIN)

SHE DECIDED NOT TO PRESS THE ISSUE.

Page·111

YUKI!

PA (BEAM)

HORIII!

TE (TUP) TE TE TE

NNN

.....

WHAT, WHAT?

KYA

GET THIS! JUST NOW, AT THE VENDING MACHINE...

KYA (SQUEE)

YOSHIKAWA'S GOT A FEW KINKS IN HER PERSONALITY. WELL...SO DOES HORI, I GUESS.

COME TO THINK OF IT.

I DON'T REMEMBER ANY FIGHTS.

HUH!? THEY DO!?

GYO (SHOCK)

OH YEAH.

LIKE NORMAL PEOPLE.

DO THEY EVER FIGHT?

THOSE TWO SURE ARE CLOSE.

BUN (WAVE)

BUN

TETEEEN (DADUUUM)

MOSAA (SHAGGY)

もさ…

BOY A

AN OLD STORY WITH A NASTY BEGINNING

…

THIS WAS A WHILE AGO…

YEAH, BACK WHEN YOU WERE STILL "BOY A" TO HORI…

BUSU (SULK)

ぶす

I DUNNO. MAYBE SHE WENT HOME.

YOU'RE NOT WITH HORI TODAY?

SA (SHF)

さっ

SA

さっ

HER VOICE IS WAY LOW…

NOTHING.

YOU'RE SULKING.

WHAT'S UP, YOSHI-KAWA?

GAYA (CHATTER)

ガヤ

GAYA

ガヤ

GAYA

ガヤ

PIKU (TWITCH)

I HAD A QUESTION FOR—

HORI!

TSUKA (TROMP)

TSUKA

TSUKA

TSUKA

OH HEY.

THERE'S NO WAY SHE WENT HOME. IT'S NOT EVEN LUNCH YET...

GIRO (GLARE)

WHAT?

SELF-HYPNOSIS

I DIDN'T SEE A THING.

SHUN (DROOP)

...NOTHING.

AND YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, YOSHIKAWA?

UH, YES.

SO IT'S ALL HORI'S FAULT?

UH, NO.

UH, IT WASN'T A FIGHT. SHE JUST LASHED OUT AT ME.

SCARY...

KOSO

YOSHIKAWA, WHAT GIVES? DID YOU AND HORI FIGHT?

KOSO (PSST)

THEN WHY ARE YOU AVOIDING HER?

IF NONE OF THIS IS YOUR FAULT, THEN JUST GO RIGHT UP TO HORI AND TELL HER TO APOLOGIZE.

IF YOU'RE WRONG TOO, YOU NEED TO APOLOGIZE.

BUT YOU CAN'T DO IT. THAT MEANS IT'S PARTLY YOUR FAULT TOO, YOSHIKAWA.

HUH!? YOU SAW THAT!?

YOU WERE NODDING.

HORI, DID YOU DOZE OFF DURING THAT LAST CLASS?

HORI.

PITA (HALT)

トA

GAYA
ガヤ

WHAT?

GAYA
(CHATTER)
ガヤ

GAYA
ガヤ

GAYA
ガヤ

SHIIIN
(HUSHHH)

SHE CLAMMED UP!?

GU
(GRIT)

.....

THE TYPE WHO STARTS CRYING WHEN SHE'S SERIOUSLY MAD AND TRIES TO SAY SOMETHING.

WHAT?

I WON'T KNOW UNLESS YOU TELL ME.

SHE WANTS TO SAY ALL SORTS OF THINGS, BUT SHE WON'T BE ABLE TO SAY ANYTHING IF SHE STARTS CRYING, SO SHE DOESN'T WANT TO TALK. NEITHER OPTION IS GOOD, SO SHE JUST CLAMMED UP.

UU...

BORO (DRIP)

ぼ

ゴゴゴ

BURU (TREMBLE)

?

BURU

UU...

UUH!

BURU

WAAAAAAAAAAAAAAHH!!!
BOTA (PLIP)
TA TA
BIKU (FLINCH)
びくっ
TA TA TA
たたた
GYO (SHOCK)
ぎょっ
DWEEEEH!!?
WHOA, WHOA, WHOA!!
DON'T CRY HERE!
AWAWA (PANIC)
あわわ
WAWA
わわ
HICC!
HICC!
W—
W—
WELL, YOU...
YOU'RE ...
...R-REALLY ...
...MUH... MAD, HORIII...
?
I'M NOT MAD.

GYAAAH!

I'M TELLING YOU, I'M REALLY NOT MAD!

WAAAAAAH!!

IS EVERY-THING OKAY?

IT'S FINE!!

THANKS!

CRYING WITH RELIEF

I MEAN IT.

DUMMY.

ぽん PON (PAT)

I—

I—

HICC!

I'M SORRY...

LISTEN, UM!

HORI.

HERE. BLOW.

YOUR NOSE IS RUNNING.

FUKI (WIPE) ふき

FUKI ふき

TACK.

GEEZ. YOU DON'T NEED TO TALK. I GET IT.

...ME TOO.

I'M SORRY TOO.

YOU'RE IN THE WAY, ISHIKAWA.

THAT'S GREAT, YOSHIKAWA.

ほろり!!

HORORI (PROUD)

I DON'T HELP PEOPLE I HATE BLOW THEIR NOSE.

H-HORI...! YOU DON'T HATE M-ME ...?

UUUH!

WOW. I HAD NO IDEA.

GAYA ガヤ

THEY MIGHT STILL FIGHT, AND WE JUST DON'T SEE IT.

TRUE.

WELL, WHEN THEY FOUGHT ABOUT OTHER STUFF, THEY'D MAKE UP AGAIN BEFORE I EVEN KNEW ABOUT IT.

GAYA (CHATTER) ガヤ

GAYA ガヤ

THEY DO SAY THE MORE YOU FIGHT, THE CLOSER YOU ARE.

DON'T PUT UP YOUR DUKES. THAT'S NOT WHAT I MEANT.

SA (SHF)

SA

PISHAAA (KRAKKABOOM)

HORIMIYA

WHERE DO YOU LIVE, YASUDA?

DON'T BE CURIOUS ABOUT WHERE YOUR TEACHERS LIVE.

NO. JUST CURIOUS.

WHY? ARE YOU GOING TO COME SET IT ON FIRE?

A WHOLE CAKE IS PRETTY EXTREME, ALL RIGHT?

THAT WAS HUGE.

IT'S JUST... NOTHING IN THE SCHOOL RULES SAYS YOU CAN'T HAVE CAKE IN THE CLASSROOM...

SORRY, SIR.

AND ANYWAY... YOU GUYS ARE IN TROUBLE. DO YOU UNDERSTAND THAT?

Student Guidance Room

ALSO, WE'RE TALKING ABOUT CAKE RIGHT NOW!!

SO WHAT? YOU'RE COMING OVER!? BECAUSE DON'T!!

KUWA (ROAR)

HMM...

I WROTE YOU A NEW YEAR'S CARD ONCE, SO I REMEMBER.

COME TO THINK OF IT, YOU LIVE NEAR THE SCHOOL, HUH, YASUDA?

I'M HUNGRY...

GUU (GURGLE)

HUH?

OH... YEAH, I GUESS...

YOU LIVE ALONE, YASUDA?

STRAIGHT-FACED

I WANT TO KNOW ABOUT YOUR PRIVATE LIFE, YASUDA.

WE'RE DONE TALKING ABOUT CAKE.

AND WHAT IF I DID?

NO.

GOT A GIRL-FRIEND?

BE A BIT LESS HONEST, WOULDJA?

WELL, I MEAN... YOU'RE ALWAYS TALKING ABOUT HOW YOU LOVE HIGH SCHOOL GIRLS...

...SO IF YOU HAD A TOTALLY NORMAL, NON-SPICY GIRLFRIEND, I'D KINDA HATE IT.

BOYAA (BLUR)

NORMAL GIRL-FRIEND

YASUDA'S NORMAL GIRLFRIEND (TEMP.)

NON-SPICY—!!?

I GET THAT. IF HE JUST HAD A GIRLFRIEND LIKE A NORMAL GUY, IT'D ACTUALLY BE PRETTY DISTURBING.

HAAAH...

YEAH, SEE?

WELL... I DON'T. SO CHILL.

YASUDA... IF YOU GET AN ULTRA-NORMAL, TOTALLY BORING GIRLFRIEND, TELL US.

BOYAA

NORMAL GIRL-FRIEND

YASUDA'S NORMAL GIRLFRIEND (TEMP.) NO INTERESTS IN PARTICULAR.

NIKO (SMIRK)

WHAT ARE YOU HOPING FOR FROM MY GIRLFRIEND?

GET MARRIED SOMEDAY. MARRY YOUR SUPER-NORMAL, TOTALLY NON-SPICY GIRLFRIEND.

BOYAYAA

NORMAL GIRL-FRIEND

YASUDA'S NORMAL GIRLFRIEND (TEMP.) NO INTERESTS IN PARTICULAR. HER FRIENDS HAVE ALL BEEN GETTING MARRIED LATELY.

LOOK, SERIOUSLY, WHO IS THAT!!?

I DON'T HAVE A PARTNER. LISTEN WHEN I'M TALKING.

YOU'RE NOT GETTING MARRIED, SENSEI?

I'D LIKE TO VISIT YOUR HOUSE, SENSEI.

YEAH!

NO DUDES ALLOWED.

AH!

I GOT ROPED INTO MAKING SMALL TALK.

NOT GOOD.

HE'S REAL ROUGH ON NAKAMINE ...

THAT WOULD BURN ME UP.

OH...BUT I DON'T WANT NAKAMINE-SENSEI GETTING THE JUMP ON ME THERE.

FURU

FURU (SHAKE)

ISHIKAWA, GET YOSHI-KAWA!

IURA, YOU COME WITH AYASAKI AND KOUNO!

BUT IF YOU BRING GIRLS, THEN OKAY! MIYAMURA, BRING HORI!

BISHI (POINT)

I WANT TO GO TO YASUDA'S HOUSE.

SUN (BLANK)

HEY...WHAT THE HECK HAPPENED TO THE YOU FROM A MINUTE AGO?

HUH...? IN THAT CASE, NEVER MIND .....

I DUNNO WHAT YOU'RE EXPECTING FROM ME, BUT...THOSE TWO DON'T LIKE ME ALL THAT MUCH, OKAY!?

TOO BAD FOR YOU!!

BAN (BAM)

OH... IS THAT RIGHT? SORRY...

I WASN'T WAITING FOR IT.

YOU'RE A TOTAL LOSER. I'M NOT SENDING YOU A NEW YEAR'S CARD NEXT YEAR.

イラッ IRA (IRK)

HUH? MAY WE? WHOO-HOO!

GUTTARI (SLUMP)

I'M WIPED OUT.

THAT'S ENOUGH. JUST LEAVE.

TEACHER FAIL...

YEAH... NEXT TIME, BRING SOME CAKE FOR ME TOO.

WE'LL COME BY TO PLAY AGAIN, YASUDA.

Page·112

SENSEI.

IT'S ALMOST TIME FOR YOUR CLASS.

YASUDA-SENSEI.

うとうと (NOD)

うとうと

.....

I THINK THE BELL'S GOING TO GO OFF.

YURA (SWAY) ゆら

YURA ゆら

HUH? YASUDA'S SLEEPING.

THAT LOOKS GOOD ON HIM.

いじいじ (FIDDLE)

HIS HAIR IS SO SOFT!

.....

I DID TRY TO WAKE YOU UP. REMEMBER THAT.

OH, CRUD! LET'S GET BACK TO CLASS.

UTSURA (DOZE)

うつら

UTSURA

MM... YES...SOME THIRD-YEAR STUDENTS.

KATA (TAK)

KATA

GABA (BOLT)

!

...WAS SOMEBODY BEHIND ME JUST NOW?

...EI.

YASUDA-SENSEI.

HA (GASP)

GATAN (CLATTER)

HUH!? MY NEXT CLASS IS STARTING!!

...ERM.

UM, YASUDA-SENSEI.

I'M POSITIVE THEY WERE GIRLS...AND I MISSED IT! ARGH.

CHIRA (GLANCE)

.....

YOUR HEAD IS FUNNY.

BA (FWIP)

WHAT?

I KNOW THAT!

くわっ

KUWA (ROAR)

……!

I'M HEADED TO CLASS!

YOU'RE CORRECT, BUT THAT ISN'T WHAT I MEANT.

NO, UM.

ZUN

I'M IN A HURRY!

ZUN (TROMP)

WHY BRING THAT UP NOW, TERAJIMA-SENSEI!?

3-1

IT'S A WASTE.

THERE WERE A LOT OF BLANKS THIS TIME AROUND.

EVEN IF YOU DON'T KNOW THE ANSWER, TRY TO WRITE SOMETHING.

ON THESE PAST EXAM QUESTIONS ...

...YOUR AVERAGE WAS LOWER THAN THE OTHER CLASSES.

PAST QUESTIONS
ENGLISH

PIYO (BOING)

ピョ

ヨ

...ARE YOU LISTENING SERIOUSLY?

ZAWA (MURMUR)

ザワ

IS HE TALKING SERIOUSLY —!?

GO!

ASK HIM, HORI-SAN!

WHAT, HORI?

HMM?

GATAN (CLATTER)

ガタン

YASUDA... UM...

.....

AS USUAL, YOUR ENGLISH WAS FINE, HORI.

OH... UH-HUH... THANK YOU.

WHAT'LL I DO...?

HUH? THAT DOESN'T MAKE YOU HAPPY?

NO WAY ANY OF THIS'LL STICK...

IT'S FINE...

AARGH!

IT'S NOTH-ING, SIR...

SUTON (SHUP)

ストン

OH?

WHAT? GOT A STOMACH-ACHE?

OH!

ASK HIM, MIYAMURA.

FIND OUT WHY HIS HAIR IS LIKE THAT.

GATAN

ガタン

YOU CAN DO IT, MIYAMURA-KUN!

BIKU (FLINCH)

BA (FWIP)

バチ

...UM!

GOKU (GULP)

...!!

THE THEME ...

THE THEME... FOR TODAY...

TODAY'S THEME?

THE...

... THEME?

STUPID-HONEST

NO...

IT DOESN'T, BUT—!

あわ AWA

あわ AWA (FLAIL)

OH, IT DOESN'T, HUH!? THEN SIT DOWN!!

DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH WHAT I'M TALKING ABOUT RIGHT NOW?

IT'S TOTALLY YOUR FAULT!!

WHAT'S THE MATTER WITH YOU TODAY? YOU'RE ALL DISTRACTED!

GARARA (RATTLE)

I'M SORRY I'M LATE, SIR.

HEY, YOSHI-KAWA. YOU'RE FINALLY HERE, HUH?

WHAT CLASS IS IT NOW?

TA (TMP)

TA

TA

TA

TA

AAAGH! I SLEPT IN! I'M LATE!

PATA (PATTER)

PATA

BUFU (PFFT)

BURU

BURU (TREMBLE)

HUH?

!?

EEEEEP!

C'MON, GEEZ, STOPPP !!

AAH-HA-HA-HA-HA-HA! YASUDA, WHAT!?

KARA

KARA (CHAR)

ARE YOU PEOPLE SANE?

"CUTE"...?

YASUDA, HERE...

ZO (SHUDDER)

スッ SU (SHF)

YASUDA, WHY ARE YOU KINDA CUTE TODAY!?

DO (BWAH)

HUH!?

I CAN'T TAKE IT ANYMORE EITHER!!

WHAT THE HECK IS THIS!!?

WHY DIDN'T YOU NOTICE!?

DON'T GIVE US THE WRONG IDEA!

AH HA HA HA HA!

3-1

PIYO (BOING)

HORIMIYA

MIYAMURA, THE LIGHT BULB'S BURNED OUT.

PI (POINT)

CAN YOU REACH IT?

YEAH.

BUT...

GAKO (KACHAK)

GAKO

...I CAN'T GET IT OFF.

WANT TO SWITCH PLACES?

...AND THEN SHE YELLED AT ME.

SHUN (DROOP)

SERIOUSLY, WHO DO YOU THINK I AM?

I CAN DO IT AS WELL AS YOU CAN.

PRESIDENT... I DON'T THINK YOU COULD BE ON THE BOTTOM.

YOU SHOULD HAVE AT LEAST GONE TO GET A CHAIR AND SAID "I'LL DO IT."

WELL, HORI COULD PROBABLY DO IT, BUT STILL.

"WANT TO SWITCH PLACES?" DUDE...

ガヤ GAYA

GAYA (CHATTER) ガヤ

I CAN!

YOU'D BETTER AT LEAST BE ABLE TO CARRY AYASAKI ON YOUR SHOULDERS.

KYAI (CHATTER) キャー

REALLY?

KYAI キャー

I HAVE LONG LEGS.

NO, MY FEET WOULD TOUCH THE GROUND.

SO SORRY.

WANNA TRY IT?

I BET I COULD CARRY SENGOKU ON MY SHOULDERS.

ARE YOU A MONSTER?

THAT'S FREAKY.

OOOOOH!

PEKAAA (BEAM)

WOOOW!

THIS IS SO HIGH!

SOWA (FIDGET)

SOWA

O-OH ...?

NAH, I DON'T WANT DADDY.

IF KYOUSUKE-SAN DID IT, I THINK YOU'D BE A LITTLE HIGHER.

TE (TUP) TE TEEE

HER FIRST SHOULDER RIDE EVER

SUTON (TMP)

YEAH ...!

PAAA (BEEEAM)

DO YOU WANT TO TRY IT TOO, YUUNA-CHAN?

.....

ME NEXT, ONII-CHAN!

YES, YES.

GACHA (CLACK)

ガチャ

WHOA...

I'M BAAACK.

OH! WELCOME HOME, HORI-SAN.

UP WE GO...

MIYAMURA.

THAT'S NOT SAFE!

THAT DOESN'T LOOK LIKE FUN OR ANYTHING!

I—

I JUST WANTED TO SAY IT!!

KAAA (BLUSH)

SA (VWIP)

HUH !!?

ME NEXT...

MOJI

MOJI (FIDGET)

GYO (SHOCK)

BA (FWP)

Page·113

NU (LOOM)

MIYAMURA, MIYAMURA!

HERE, I'LL FEED YOU!

SAY "AAAH."

SU (SHF)

HIKU (TWITCH)

.....

SA (FWIP)

Y—

YAAAY

.....

FOR SOME REASON, I DREAMED ABOUT HIS GIRLFRIEND STABBING HIM A GAZILLION TIMES WITH A FORK TODAY

JUST EAT ON YOUR OWN!!

FINE, THEN.

ZUI (PUSH)

ずいっ

KACHA (CLINK)

カチャ

NO, NO! THAT'S NOT TRUE.

...YOU DON'T LOOK HAPPY ABOUT THIS.

AH!

WHAT? YOU'RE ACTUALLY GONNA EAT IT!?

KUWA (ROAR)

くわっ

THANKS FOR THE FOOD.

PHEW...

SAVED ...

OH! THIS IS GOOD!

MUSU (SULK)

ムスッ

KACHA

カチャ

KACHA

カチャ

SUKA (SWISH)

スカ

SUKA

スカ

HE MUST BE SITTING CROSS-LEGGED.

.....I CAN'T REACH HIM WITH MY FEET.

MOZO (SQUIRM)

もぞ"

I'M NOT GOING TO STAB YOU, DUMMY!!

WA (BLUBBER)

ガ

PLEASE DON'T STAB ME!!

GYU (SQUEEZE)

KACHA (CLINK)

KINDA MIFFED

I-I'M SORRY.

HUH!?

HUH!? YOU ATE ALL OF IT!!

KARA (EMPTY)

...I'M SORRY FOR LYING.

I MADE HER MAD ...

AWA (PANIC)

AWA

FUN (POUT)

HMM?

I'M ACTUALLY SEVEN.

OH. I SEE...

I BET THAT'S IT.

...SHE WANTS ME TO PAY ATTENTION TO HER.

MUKURI (SIT)

むくり

IS HER HEAD ALL RIGHT...?

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS? I SAID I'M SEVEN.

UNSPOKEN QUESTION

YEAH, I'M NOT BAD.

UM...FOR A SEVEN-YEAR-OLD... YOU'RE REALLY SMART, HUH?

HUH ...?

MUSU (SULK)

EVEN THOUGH I'M SEVEN-TOO.

...YOU PLAY ALL SORTS OF GAMES WITH SOUTA AND YUUNA-CHAN, BUT YOU IGNORE ME.

SHIIIN (HUSHHH)

CHAT OVER

HURRY UP AND GO BACK TO NORMAL!

DO YOU WANT TO DRAW PICTURES?

WATA (FLAIL)

WATA

WH—

WHAT DO YOU WANT TO PLAY?

DIFFERENTIAL CALCULUS.

NIKO (SMILE)

ARE YOU REALLY SEVEN!!?

WAAAAAH! YOU'RE SCARY, ONII-CHAN!

YOU JUST YELLED OUTTA NOWHEEERE ...

GYAI (SCREE)

GACHA (KACHAK)

WAIT— DON'T LIE DOWN AGAIN!

GYAI

KYOUSUKE-SAN!

?

WHATCHA DOIN'?

SHE RETURNED TO NORMAL WHEN SOUTA CAME HOME.

DADDY! GIMME MY ALLOWANCE, PLEEEASE.

SERIOUSLY? I THOUGHT SHE WAS GONNA BE EIGHTEEN IN MARCH.

DOKA (THUMP)

DOKA

WOW. CRAZY.

UWAH!

UWAH!

YOUR DAUGHTER IS SEVEN YEARS OLD...

HORIMIYA

I'VE NEVER REALLY ASKED...

...BUT I DON'T THINK I REALLY NEED TO.

WHY DOES HE HAVE THOSE PIERCINGS?

I DON'T HAVE ANY, SO SOMETIMES THEY PUT ME IN AN ODD MOOD.

STILL, IT DOESN'T LOOK LIKE HE CARES ABOUT THEM THAT MUCH.

WHAT'S THE MATTER?

HAAAAA (SIIIGH)

はぁ

I DON'T REALLY UNDERSTAND THIS GUY.

MIYAMURA, YOU'VE GOT MORE PIERCINGS NOW.

MIDDLE SCHOOL.

THAT'S QUITE A WAYS BACK!

...COMPARED TO WHEN?

YOU GOTTA BE KIDDING ME!!!

BOX CUTTER

KACHI (CLICK)

KACHI

KACHI

LET'S DO IT!

NIKOOO (GRIIIN)

SOME OF 'EM LOOK REALLY COOL.

I WANNA GET A PIERCING TOO.

NO... THEY MIGHT ACTUALLY SUIT ME BETTER THAN YOU, MIYAMURA.

A PIERCING.

IT WOULDN'T LOOK GOOD ON YOU, SHINDOU.

HOLES? YOU WANT TO PUNCH A HOLE?

PUT THAT THING DOWN...

C'MON, NOBODY PUNCHES HOLES WITH THOSE.

WERE YOU EVEN LISTENING TO ME!? WHY'D YOU PULL OUT A BOX CUTTER!?

BI (POINT)

SUN (BLANK)

HUH? GEEZ, HARSH...

MORE THAN THAT, YOU ALREADY GOT HELD BACK A YEAR FOR BAD CONDUCT, SO YOU SHOULD AT LEAST LOOK LIKE A DECENT PERSON. CUT YOUR HAIR.

CR—

PICK ONE, WOULDJA!? AM I COOL OR CREEPY!?

SORRY, FORGET I ASKED THAT!!

KA (GRAB)

カッ

I-I WON'T FALL FOR SUCH AN OBVIOUS PLOY.

HA!

YOU'D LOOK COOLER IF YOU CUT YOUR HAIR.

YOU'RE CREEPY.

Student Council

URGH...

PIERCINGS KINDA LOOK LIKE THEY'D HURT.

HRMMM...

TRUE.

HUH!?

OH! BUT I BET YANAGI WOULD LOOK GOOD WITH ONE.

GYO (SHOCK)

I'M NOT INTERESTED IN PIERCINGS.

NAH.

ARE YOU GETTING ONE, ISHIKAWA?

IS THAT RIGHT...?

AAAAAAAAH!!

NU (LOOM)

GYUUUUUUUU (SQUEEEEZE)

HEY... DON'T FORCE WEIRD THINGS ON YANAGI-KUN.

I—

I'M NOT GETTING ONE, THOUGH!!

KARARA (RATTLE)

YEAH, I KNOW.

AH HA HA HA!

THAT SURPRISED ME, THOUGH. I THOUGHT YOU APPROVED OF MIYAMURA-KUN'S PIERCINGS.

THEY'RE A LITTLE SCARY, SO I DON'T THINK I'LL GET A PIERCING...

NO... IT'S STILL ATTACHED. BARELY.

SHE TORE MY EAR OFF...

YOU OKAY?

I SEE.

JIN (PANG) JIN JIN

BURU ブル

BURU (SHIVER) ブル

G.Y.UUUUUU (SQUEEEEEZE)

YEEEE-EEEEEG!!

WHOA, HORI! GO EASIER ON HIM!

WHAT!? YOU'RE KIDDING ME! THESE THINGS ARE HOLES! JUST HOLES!!

I DIDN'T KNOW YOUR FEELINGS ABOUT PIERCINGS WERE SO MIXED, HORI-SAN...

I WONDER IF DANGLY EARRINGS WOULD

DO THEY?

OH...BUT PIERCINGS SUIT MIYAMURA-KUN...

ISHIKAWA-KUN! DON'T TELL THEM RANDOM STUFF!
AND THERE AREN'T SEVEN OF THEM!
UH... MIYAMURA'S BODY HAS... UM...SORT OF A "SEVEN WONDERS" THING GOING ...
WHOA...
GONYO (MUMBLE)
GONYO (MUMBLE)
OKAY! OKAY!! LET'S CHANGE THE SUBJECT!
BA (BAM)
WAAAH!
YOUR BODY'S ALL—
...THE PIERCINGS AREN'T THE WORST OF IT.
?
?
GOKURI (GULP)
I'M HU-MAN ...
GARARA (RATTLE)
MIYAMURA-KUN, ARE YOU A KIND OF...CYBORG ...?
WELL, WITH MY HAIR, IT'S NOT LIKE YOU COULD SEE MY EARS ANYWAY.
NO!
SO THE BAZOOKA STORY IS TRUE!?
GYAI (SCREE)
GYAI
MAYBE I'LL GET A PIERCING TOO.
AH HA HA... HA...
SHIIIN (HUSHHH)
CYBORG...?
NYU (VWOOP)
WAUGH! PRESIDENT, YOUR TIMING IS AWFUL!!!

I KNOW!!

ギャん
GYAN (YELP)

ぽん
PON (PAT)

...LOOK, GETTING A PIERCING WON'T GET YOU A GIRLFRIEND, ALL RIGHT...?

HA HA HA.

"HA HA HA," HE SAYS.

カラ
KARA (CHAR)

カラ
KARA

YOU DO GO OVERBOARD ON ALL SORTS OF STUFF.

HEY. GOOD JOB GETTING THROUGH THAT.

I HAD NO IDEA TALKING ABOUT PIERCINGS WOULD BLOW UP LIKE THIS...

よろ
YORO (TOTTER)

.....

YORO

THAT'S NOT WHY I WAS GONNA DO IIIIIIT!

ギャい
GYAI (SCREE)

ギャい
GYAI

THAT SO?

...

I'M GLAD MY EAR'S STILL ATTACHED...

ACTUALLY, MIYAMURA... .....

...YOU DON'T WEAR EARRINGS MUCH ANYMORE, DO YOU?

I DON'T?

.....

OH, WOW. I FORGOT I HAD THESE.

THERE'S NO REAL REASON FOR IT, BUT...

I GUESS HE'S RIGHT. LATELY I ONLY EVER PUT IN ONE OR TWO...

I HAVE TO PUT SOME IN THE UPPER HOLES ONCE IN A WHILE TOO, OR ELSE...

...EVEN THOUGH I USED TO PRETTY MUCH MAX OUT MY CAPACITY...

.....

HUH?

I TOLD YOU...

...NO !!!

GOAA (ROOOAR)

WHOA.

I'M HOOO—

GACHA (KACHAK)

ガチャ

I-I DIDN'T FILL MYSELF FULL OF HOLES.

KII (CREAK)

SOOO (SNEAK)

GETTING CARRIED AWAY AND FILLING YOURSELF FULL OF HOLES LIKE THAT!

I CAN'T !!!

BISHII (POINT)

CLOSE THOSE UP!

RIGHT! THIS! MINUTE!!

KA (ROAR)

HOLES?

GAA (GAAAR)

I TOLD YOU, HURRY UP AND CLOSE THOSE HOLES!

I CAN'T DO IT ON DEMAND!

POOR MIYAMURA-KUN.

WHAT'S UP? FIGHTING AGAIN?

HA-HA! KYOUKO, KID...

URETHRAS AREN'T THAT EASY TO—

OH... WELCOME BACK.

GEEZ, C'MON.

NOBODY WAS TALKING ABOUT URETHRAS.

KYOUKO. IT'S NOT THAT BIG A DEAL, AND IT'S MIYAMURA-KUN'S CALL TO MAKE.

BESIDES, HE JUST OPENED A PIERCING BACK UP. IT'S NOT LIKE HE MADE MORE.

GUU (GRIT)

!

...IT LOOKED LIKE IT WAS ABOUT TO HEAL OVER, SO I REOPENED IT...

I MEANT PIERC-INGS! HIS PIERC-INGS!!!

MY, MY.

MUN (FUME)

THIS IS STUPID!

IDIOT!

DIE!

!!

BIKUUU (FLINCH)

I KNOW THAT!

-DAMUUU (STOMP)

OW...

UM—

BATAN (SLAM)

バタン

WHY'D SHE GET SO MAD?

DUNNO.

KYOUKO SNAPS LIKE THAT QUITE OFTEN.

.....

KON (TAP)

コンコン

KON

HORI-SAN.

AH!

GACHI (RATTLE)

ガチャ

HORI-SAAAN.

SHIIIN
(HUSHHH)

HORI-
SAAAN.

IT'S
LOCKED.

COME
ON, YOU
ALMOST
NEVER
LOCK IT...

HRMM...

I-I'M
SORRY!
I THOUGHT
YOU WERE
GONE!

GYO
(SHOCK)

I-I
WAS JUST
ABOUT...

...TO
LEAVE...

OOF...

BAN
(BAM)

!!!

GACHA
(KACHAK)

PATA
(DRIP)

HUH?

TSUUU (TRICKLE)

OH.

DIE...!?

I-I-I-IT'S FINE! IT'LL STOP SOON.

ビクッ

BIKU (FLINCH)

ガシィィ

GASHIII (GRAB)

NOOOOO! YOU'RE GONNA DIIIIE!!!

...LOOK. DON'T GET ANY MORE PIERCINGS, OKAY?

THINK UP ANOTHER WORD FOR IT! RIGHT NOW!!

EAR-DEAD

YEEEEEK!

YOU'RE DYING! YOU'LL DIIIE!

YOU'LL BE EAR-DEAD!

THEY LEAVE SCARS, YOU KNOW?

THEY ALSO...

...BLEED...

THE PERSON WHO HIT HIS EAR

GUSA (SHLINK)

THEY ALMOST NEVER BLEED, THOUGH...

OH—

OH!

SUN (SNIFF)

...I'M SORRY.

I'M SORRY.

NOBODY'S EVER GOTTEN MAD AT ME OVER A THING LIKE THAT BEFORE.

QUIT LAUGHING!!

AH HA HA!

LOOK, I'M SORRY, OKAY!? I'M JUST BEING SELFISH! I KNOW THAT!!

KUWA (ROAR)

MASOCHIST.

SADIST.

ANYWAY, QUIT MESSING WITH YOUR EARS.

HMPH!

PUNCHED IN THE GUT

PURU

PURU

PURU (TREMBLE)

PURU

THERE, SEE? YOU ALWAYS GET VIOLENT.

?

...BE GOOD TO YOURSELF.

NO, I DIDN'T!

KUWA

I DIDN'T CATCH THAT.

DID YOU SAY SOME-THING?

HUH...?

HORIMIYA

I PIERCED IT.

LOOK.

HUH!? WHICH IS IT!?

AW! GEEZ, DON'T TELL HER!

!

NYU (CLEAN)

MM-HMM... NO.

YEA... NUH...

OH. IT'S JUST A MAGNET.

DOES IT LOOK GOOD?

FUFUN (AHEM)

GAYA (CHATTER)

!?

YU... WHOA ... UM... WHY...?

GAYA

GAYA

IF YOU DON'T LOOK CLOSELY, IT LOOKS LIKE I REALLY PIERCED IT, HUH?

OH! PHEW. YOU SCARED ME.

HAAA (SIIIGH)

WHERE DID YOU GET THIS?

GICHI

GICHI (CREAK)

GICHI

THAT SOUNDS PAINFUL...

A MAGNET!? SO...YOU PUT A MAGNET ON EITHER SIDE, AND THEY PUSH UNTIL THEY PUNCH THROUGH?

NO, NUH-UH!!

THERE'S NO HOLE!

I WONDER IF THAT MAKES YOUR EAR HURT...

I DUNNO.

KYA (SQUEE)

KYA

YEP, LIKE THAT.

SO YOU JUST PUT IT ON EITHER SIDE LIKE THIS?

GARARA (RATTLE)

BUT THE THING IS...

I WANNA WEAR IT!

TOORU, LEMME SEE IT!

HMM?

I SWIPED IT.

IT'S MY SISTER'S.

WAKU (GIDDY)

WAKU

SORRY. I REALLY DON'T CARE.

YOU REALLY DON'T GET IT, MIYAMURA-KUN. THEIR EYES ARE THE BEST THING ABOUT THEM.

OH! ISHIKAWA-KUN! HAMSTERS ARE CUTEST WHEN SEEN FROM BEHIND, AREN'T THEY!?

OH!

MIYAMURA, LOOK!

KURU (TWIRL)

FORGET THAT, MIYAMURA. LOOK AT HORI.

WE MATCH.

HEY! MIYAMURA, IT'S ACTUALLY ...

WHERE ARE YOU LOOK-ING?

WHY DON'T YOU TELL HER IN PERSON?

That's against school regula-tions.

KOSOOO (WHISPER)

PON (PAT)

BI (POINT)

GYO (SHOCK)

MIYA-MURA !?

NO...

YOU CAN'T DO THAT ...

YORORO (STAGGER)

KURAA (WOBBLE)

くらら...

GON (WHUNK)

HUH...? I—

I'M SORRY .....?

WHY WOULD YOU PUT HOLES IN YOUR EARS? THEY'VE GOT TWO IN THEM TO BEGIN WITH... WHY WOULD YOU MAKE MORE...? YOU CAN'T DO THAT.....

NAY, 'TIS...

YOU'RE FROM EAST JAPAN, DUDE...

ONE IN EACH EAR ISN'T REALLY A BIG DEAL.

NO...

YOU'VE GOT PIERCINGS, BUT HORI CAN'T HAVE THEM?

FURU

FURU (SHAKE)

MAGNETS ...

RIGHT.

SEE?

IT'S JUST MAGNETS.

MIYAMURA, THAT'S NOT WHAT THIS IS.

BY "MAGNETS," DO YOU MEAN... THEY PUNCH THROUGH...?

YOU SURE ARE STRAIGHT-FORWARD, MIYAMURA.

...! OH, IS THAT ALL?

YOU SCARED ME.

DOKI (BADMP)

DOKI

NO, NO, NO.

PON (PAT)

ぽえ

PHEW.

DO IT, DO IT!

I'LL GIVE YOU ONE TOO, HORI.

DOESN'T IT!?

WOW, THAT LOOKS REAL.

THE NEXT DAY

LOOKIT!

IT'S A TEMPO-RARY TATTOO!

SU (SWIP)

C'MON, FIGURE IT OUT ALREADY ...

BIKU (FLINCH)

TATTOO?

EEEK!!!

GAN (SHOCK)

H—

HERE I GO...

GOKURI (GULP)

SA (SHF)

YEAH!

BRING IT!

O—

OKAY, THEN...

AND SO—

IURA-KUN SAID HE COULD STOP A SWORD STROKE WITH HIS BARE HANDS, SO WE WERE...

OH, ISHIKAWA-KUN.

...WHAT ARE YOU DOING?

OW, OW, OW.

WELL, HOW 'BOUT THAT?

GYO (SHOCK)

DOSU (WHUNK)

SUKA (SWISH)

RIGHT, SEN-GOKU?

... HEY.

IF THAT HAD BEEN A SWORD, YANAGI WOULD BE A MURDERER.

AH HA HA!

HNGHHH!

MAAAN. IF THAT HAD BEEN A SWORD, I WOULDA CAUGHT IT LIKE IT WAS NOTHIN'!!!

HUH?

IF I TOOK A PAGE FROM IURA-KUN AND SAID "I CAN CATCH A BLADE WITH MY BARE HANDS!"...DO YOU SUPPOSE YANAGI-KUN WOULD PLAY ALONG LIKE THAT FOR ME TOO...?

AH HAA!

YAAAY!

...YANAGI-KUN...

...MAY LIKE *STUPI—* SILLY PEOPLE.

WHAT? STUPID? YOU MEAN YOSHI-KAWA?

UH ...

I DUNNO ...

I THINK ...

HEY, SENGOKU, LISTEN WHEN I'M TALKING.

I SAW SOMETHING THE OTHER DAY...

WHY NOT BE STUPI-ILLY YOURSELF, THEN?

WANNA TRY IT NEXT, AKANE?

I MEAN, IF IT'S EASIER FOR HIM TO GET CLOSE TO STUPI...ILLY PEOPLE, THERE'S NO HOPE FOR ME, IS THERE?

KURU (VEER)

SUTA (TROMP)

SUTA

OH, IT'S YOSHIKAWA-SAN.

SA (VWIP)

I'M SO SORRY!

PEKOOO (BOW)

DIDN'T QUITE MAKE THE TURN

GON (BONK)

!!!

GYO (SHOCK)

THERE'S MORE.

...SO SHE THOUGHT THE WALL WAS A PERSON AND APOLOGIZED? I DO THAT SOMETIMES.

ぎに GININININI (GNRRRGH)
に
に

AH!

SAME GOES FOR ME, THEN...

I CAN'T BE LIKE YOSHIKAWA-SAN...

PASHI (SMACK)
ぱっ

YOU CAUGHT IT!?

I'D NEVER SEEN SOMEONE GLARE AT A WALL BEFORE.

I'D LOSE ALL KINDS OF THINGS...

COPY IURA-KUN!?

I GET WHY YOU FEEL LIKE THAT, BUT IT'S BETTER THAN YOSHIKAWA, RIGHT?

KYA (SQUEE)

KYA

AH HA HA HA!

IF YOU COPIED SHUU, THOUGH, I BET YOU COULD GET AT LEAST THAT CLOSE, COULDN'T YOU?

YES?

YANAGIII.

O-OKAY .....!

I'LL SHOW YOU HOW IT'S DONE. WATCH THIS.

KOKU (NOD)

HAAH!

KOKU

YOUR FEET ARE TICKLISH TOO, RIGHT, AKANE?

WAAAUGH!

TICKLE TORTURE!

KOCHO

KOCHO (KOOCHIE)

IDIOT!!

YOU CAN'T DO IT 'COS YOU KEEP SAYING YOU CAN'T! YOU'RE CLOSER TO HIM THAN YOU USED TO BE, RIGHT!? YOU WANT TO GET EVEN CLOSER, DON'T YOU!?

UGH!

I CAN'T, I CAN'T, I CAN'T!!

DO THAT —!!?

YOUR TURN.

GO ON.

GYAN (YIPE)

GU (JAB)

JUST... LET ME PRACTICE ON YOU, ISHIKAWA-KUN...

OZU (TIMID) おず おず

WHY DO YOU NEED A REHEARSAL FOR THIS?

KNOCK IT OFF! THAT'S PERVY !!!

HUH ...!!?

BA (FWIP)

SAWARI (SLIDE)

FOR REAL...? GLAD I PRACTICED ON YOU FIRST, THEN ...

I ALMOST MADE YANAGI-KUN HATE ME...

A WEIRD, SOFT TOUCH...

THAT RIGHT THERE WAS A PERVERT MOVE.

DON'T GET SO ANGRY. I DON'T GET IT...

DON'T POSE LIKE THAT EITHER...

su (SCOOT) su su

ススス...

THAT'S TOTALLY NOT WHAT I WAS EXPECTING! WHAT'S YOUR DEAL!?

WHY'D YOU WALK PAST AT THIS PARTICULAR MOMENT?

PITA (FREEZE)

ヒロ

YOU'RE A PERVERT, PRESIDENT?

ア...

HEY.

THE PERVERT ROLE?

YEAH, SENGOKU'S IN THE PERVERT ROLE.

ARE YOU PLAYING "PERVERT"?

WHY NOT BE ONE OF THOSE HANGING STRAPS?

AKANE AND A PERVERT ON A TRAIN, HMM...? WHAT PART SHOULD I PLAY?

UMM...

BURU (TREMBLE)

BURU

YOUR ROLE ASSIGNMENTS ARE WEIRD! WHERE ARE WE—ON A TRAIN!?

YANAGI.

WHAT PART DID YOU HAVE, ISHIKAWA-KUN?

KIRI (SHARP)

I'M SHORT ON EYELASHES AND STUFF, BUT...

KUWA (ROAR)

HUH? BUT WE'RE ALL CLOSE ALREADY...THE PRESIDENT'S NOT HAPPY...?

NO. SEE... SENGOKU-KUN WANTS TO GET CLOSER TO HIS FRIENDS.

HUH...? WHERE'D THAT COME FROM...? ARE YOU BULLYING ME?

YOU FINALLY SAID "STUPID" STRAIGHT OUT.

HAAH... I WISH I WERE AS STUPID AS MIYAMURA-KUN.

ZUMO (THOOM)

MO

GAN (SHOCK)

WHY ARE YOU DRIVING YOURSELF INTO A CORNER, MIYAMURA-KUN!?

DOKUN (BADMP)

DOKUN

HAAA (HFF)

HAAA

GYUUU (SQUEEZE)

AM I THE ONLY ONE WHO THINKS WE'RE CLOSE!!?

LOOK, YOU TWO!

HUH!? BULLYING!? PRESIDENT!

THE PREZ IS SHUNNING ME.

HE CALLED ME STUPID.

BA (FWP)

SERIOUSLY, PEOPLE! TIMING!!!

WHOA. WHAT'S UP? IN-FIGHTING?

WHY NOW!?

NIKO (SMILE)

NIKO

...SENGOKU-KUN WOULDN'T DO A THING LIKE THAT.

RGH!

SHAME-LESS ...!!

はぁーーあ
HAAAA (SIIIGH)

YEAH, SENGOKU AND YANAGI SURE ARE CLOSE.

I—

I DO?

YOU ALWAYS TAKE SENGOKU-SAN'S SIDE RIGHT AWAY, AKANE.

I THINK HE'S FINE JUST THE WAY HE IS.

じーん…
JIIIN (MOVED)

……!

HUH!? WHY?

YA-NAGI.

SENGOKU SAYS HE WANTS TO BE SHUU.

I DIDN'T MEAN YOUR LOOKS !!!

はわ～っ
HAWAAA (GIDDY)

PAAAAA (BEAM)

はわわわわ

WHAA —!!?

SENGOKU-SAN, YOU WANNA BE ME!? WANNA START WITH THE HAIRCUT!!?

?

FIRST YOU'RE A PERVERT, THEN YOU'RE IURA... YOU'VE GOT A LOT GOING ON, DON'T YOU, PRESIDENT?

サラ—
SARAAA (CASUAL)

NO—

THIS IS A MISUNDER-STANDING!!!

N-NIKO (S-SMILE)

A PER-VERT .....?

UMM...

MIYAMURA-KUN AND SENGOKU-KUN ARE CLOSE, AREN'T THEY?

WOW...

SO I CAN YELL AT YOU!!!

HUH? WHY? I DON'T GET IT...

MIYAMURA-KUN, COME TO THE STUDENT COUNCIL ROOM LATER!

GYAN (SCREECH)
GYAN

ぎゃん
ぎゃん

HORIMIYA

A BOY AND A GIRL SWITCH BODIES!

BABAN (BADUM)

WHAT'S THAT?

GAYA (CHATTER)

THAT ONE I'M HER...

...AND SHE'S ME BOOK.

POSTURE, YOSHIKAWA. STRAIGHTEN UP.

GAYA

GAYA

GAYA

WHAT'S THAT? A NOVEL?

WOW... THAT ONE'S A BLAST FROM THE PAST...

IT'S GOOD!

PARA (FLIP)

PARA

MYON (WYOOM)

MYON

MYON

THEY MADE IT INTO A DRAMA.

HUH? I DON'T THINK I SAW THAT ONE.

CHIRA (PEEK)

.....

IF HORI AND MIYAMURA SWITCHED ...

NOW, NOW...

TOORU, C'MON! WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?

KATAN (RATTLE)

HEY. SOMEBODY LEFT THEIR PENCIL CASE IN THE STUDENT COUNCIL ROOM.

SERIOUSLY? IT WASN'T ANY OF US. MAYBE SHUU?

MYON (WYOOM)

MYON

NIPAAA (GRIIIN)

?

IS SHE OKAY?

MYON

AAAAAH-HA-HA-HA! FOR REALS, ISHI-KAWAAA!

YOU'RE BEING ANNOYING. KEEP IT DOWN, WOULD YOU?

HAAA (SIGH)

OH! THERE YOU ARE, SENGOKU-KUN!

NYU (VWIP)

THAT LOST ITEM BELONGED TO ONE OF THE SECOND-YEAR STUDENTS WHO'S TAKING OVER.

BAN (SMACK)

OWW!!

STARTING TO CRACK HERSELF UP

GEEZ, WHAT!?

?

WHAT'S WRONG WITH HER?

MUFUUU (MMPH)

SHE'S BEEN OFF IN LA-LA LAND FOR A WHILE NOW.

JUST LET HER BE.

I'M GLAD WE FOUND OUT WHOSE IT WAS.

ME TOO.

LET'S ALL GO TO THE CAKE BUFFET TOGETHER AFTER THIS.

YOU KNOW YOU HAVE EXTRA LESSONS FIRST. HONESTLY!

MYON みょん

MYON みょん

MYON みょん

WELL, I MEAN! HORI WAS THAT GUY, AND REMI-CHAN AND KOUNO-SAN WERE ALL...

PESHI (WHAP) へし

PESHI へし

CALM. DOWN. ALREADY. YEESH. YOU'RE BEING A PAIN.

MYOOON

OH!

DOGON (WHUD) ドゴン

I DON'T GET IT!!

OIIIII!

OOF!

???

HEY, COOL. GIVE IT YOUR BEST, DUDE.

I HAVE A COOKING WORKSHOP AFTER THIS.

YOSHIKAWA? WHAT'S THE MATTER?

COME BAAACK.

A GENDER SWAP WOULD BE BAD.

BUT IF THEY SWITCH, WHAT ABOUT USING THE BATHROOM AND TAKING BATHS...?

BIKUU (FLINCH)

AH!

HUH!?

WANT ME TO GO WITH YOU?

YOU SHOULDN'T TRY TO HOLD IT.

IF YOU WANT TO GO, JUST GO...

THE BATH-ROOM!?

WHY THE BATH-ROOM !!?

GAN (SHOCK)

SERIOUSLY WORRIED BY A FANTASY

ORO (FRET)

WHAT DO WE DO ABOUT THE BATH-ROOM ...?

ORO

SAY WHAAAT ...?

IT'S NOT THAT SIMPLE, OKAY?

UTTERLY CONFUSED

SUN (BLANK)

HORIMIYA

...IT MAKES NO SENSE.

HUH?

HATA (FREEZE) はた…

PACHIN (CLIP) パチン

PACHIN パチン

PACHI パチ

TOO LOUD!? WHERE'S THIS COMING FROM?

WHY ME...!?

KUWA (ROAR) くわ

EVERY SO OFTEN, WHEN I THINK ABOUT IT CALMLY, IT SERIOUSLY MAKES NO SENSE.

zu ズ…

WHICH IS CUTER, ME OR DOGS?

ONEE-CHAN...

THE LUXURY INGREDIENT.

DO YOU MEAN AKANE-KUN?

ZUZUUU (SLURP) ズズー

KOKUN (NOD) コクン

HAAA (SIIIGH)

BESIDES, I DOUBT HE LIKES YOU BECAUSE YOU'RE CUTER THAN DOGS OR KANGAROOS.

THAT'S ...

.....

K- KANGAROOS!

...AT LEAST MAKE IT A BIPEDAL ANIMAL.

I'VE NEVER LOOKED AT A KANGAROO ALL THAT CLOSELY.

ZUBISHI (WHAP)

CONTRARY MARY.

OW!

Library

KASU (SKFF) カスッ

THEORY— IT'S CREEPY WHEN YOU CALL ME BY MY FIRST NAME.

KYOUKO-CHAAAN.

ZO ZO (SHUDDER) ZO ZO

WAUGH!

KYOUKO-CHAN.

YAUGH...

ZO ZO ZO ZO

HORIII! PICK UP MECHANICAL PENCIL LEADS TOO!

GOT IT!

WRITING A REPORT

SUKU (STAND)

HAVE A GOOD TRIP.

I'LL GO BUY SOME REPORT PAPER.

THIS IS NO TIME TO BE MESSING AROUND.

FUU (EXHALE)

KARARA (RATTLE)

...!

.....

...

PATAN (THUNK)

I FORGOT TO ASK FOR A RED PEN !!

BIKU (FLINCH)

GATAN (CLATTER)

ぎょっ
GYO (EEP)
バサ
BASA (FWAP)
BASAAA
バサー
WAAAAAAH!!!
OH—
SORRY!
は
HA (GASP)—
OH!
NO, UM...
IT'S FINE.

YOU DID!? I TOTALLY DIDN'T NOTICE...

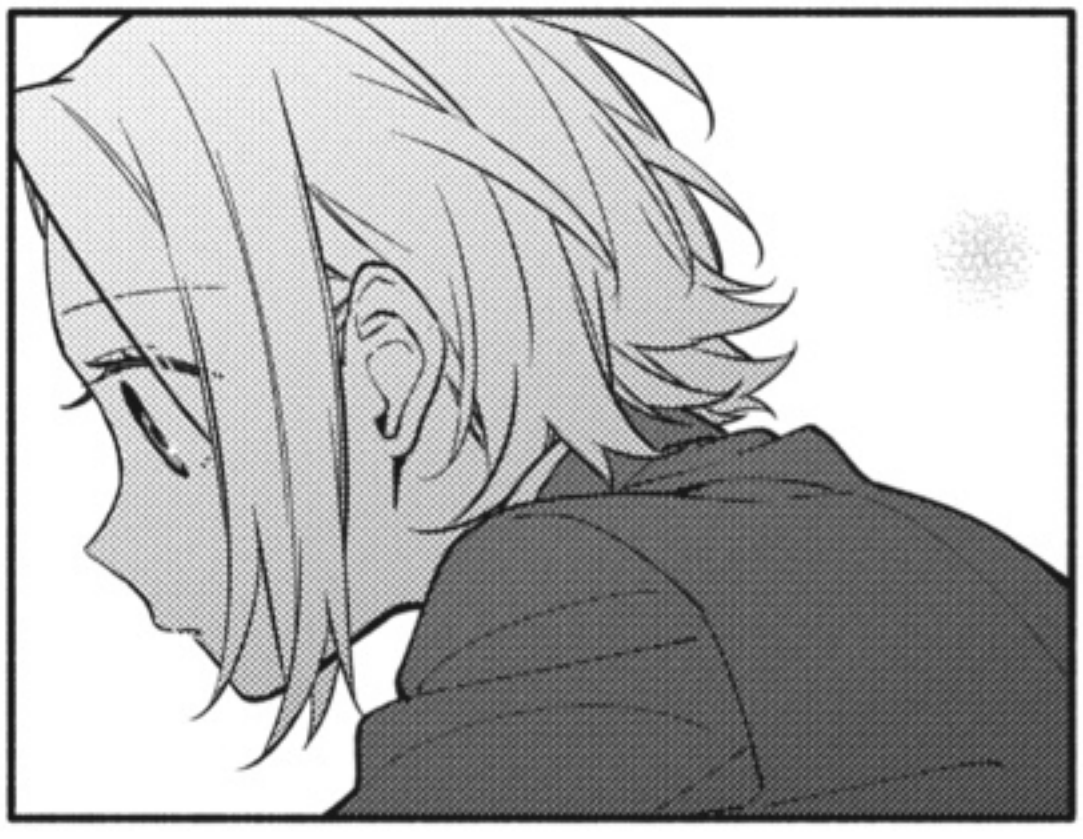
I'M RETURNING BOOKS I BORROWED.

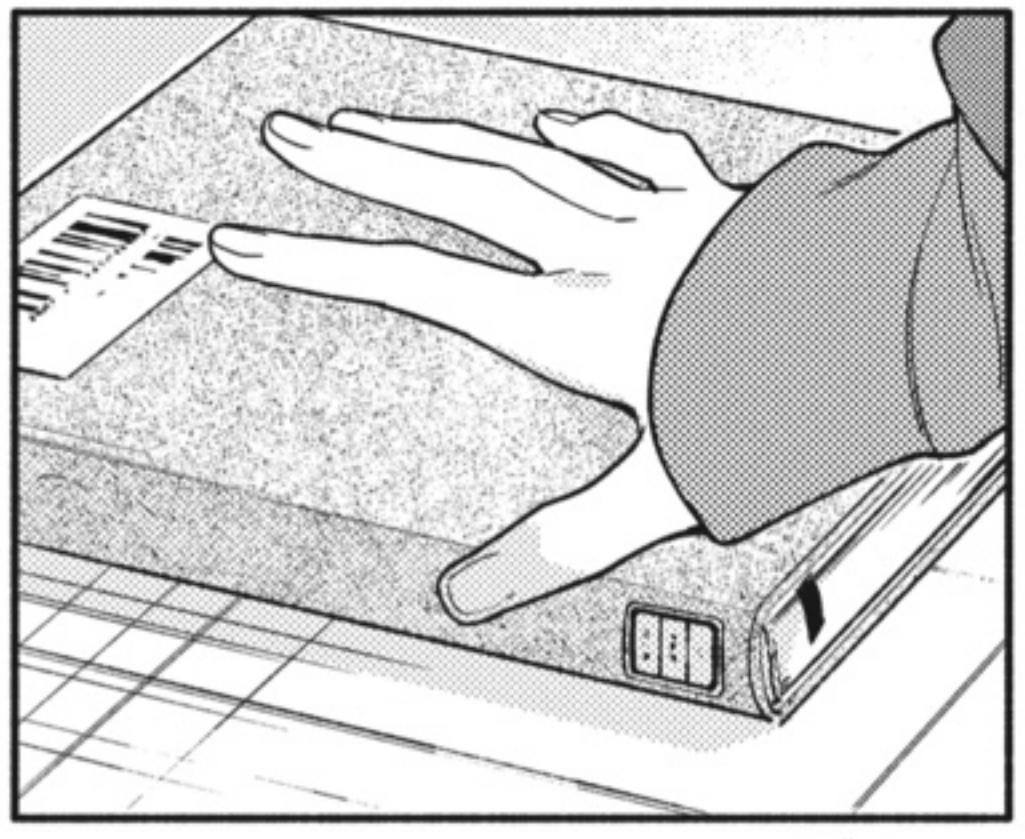
I CAME IN AS HORI-SAN LEFT.

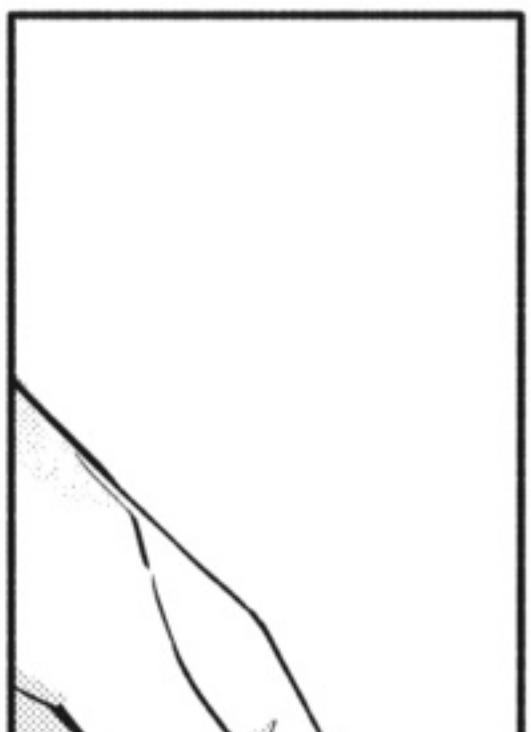
WATA わた

わ WATA (PANIC) た WATA

I DIDN'T THINK THERE WAS ANYBODY ELSE IN THE LIBRARY...







HUH?

THE BOOK'S COLD.

OH.

NOTHI—

HITA (PAT)

ふた…

YOUR HANDS ARE HOT, YOSHIKAWA-SAN. THAT'S WHY.

NO, IT'S FINE.

THANK YOU.

SO HE TOUCHES THINGS WITH THE BACK OF HIS HAND.

YANAGI-KUN'S HANDS ARE REALLY COLD.

TOORU.

MY HAND...

...IS COLD.

NYU (SHOVE)

MY HAND IS COLD.

HUH!?

TO (TUP)

TO TO

DID YOU FINISH YOUR REPORT?

YOU HEADING HOME NOW TOO, YOSHI-KAWA?

HUCCCH?

!!!

NIGI (SQUEEZE)

NIGI

NIGI

NIGI

EEP!

THEY FEEL HOT TO ME.

MINE ARE COLD.

OH YEAH?

???

D—

DON'T JUST FEEL THEM UP ALL OF A SUDDEN LIKE THAT.

YA-YA-YANAGI-KUN WOULDN'T TOUCH ME LIKE THIS!

BUNIII (STRETCH)

EEK!

GYU (PRESS)

GYU

WHAT D'YOU WANT ME TO DO, THEN?

WHAT GIVES? PAIN IN THE BUTT!

PAIN IN THE BUTT, YOSHI-KAWA.

DON (BUMP)

PAIN IN THE BUTT. YOU MAKE NO SENSE.

EEEK!

DOKO (THUMP)

I DIDN'T SAY THAT.

SO YOU DON'T WANT PEOPLE TOUCHING YOU LIKE THAT?

MEANS IT A LITTLE

KA (GRR)

YOU'RE SERIOUSLY A PAIN IN THE BUTT, YOSHI-KAWA!!

I'M NOT EVEN KIDDING!!

SOMETIMES!

BUT I TRUSTED YOU—THAT YOU'D BE KIDDING!

YEAH... I'M KINDA TIRED, THOUGH.

I BET IT'S 'COS OF THE REPORT.

WARMED UP NOW?

.....

WHEW...

HIC...

HIC...!

NO!!

KUWA (ROAR)

くわっ

WANNA HOLD HANDS?

.....

OKAY, LET'S HEAD HOME.

TOORU'S HANDS ARE COLD TOO.

I DON'T GET IT.

...THEY WARM UP.

BUT WHEN HE'S WITH ME...

OO

HORIMIYA

SAY, WHAT COLOR DO YOU THINK HORI-SENPAI LIKES?

PARA (FLIP)

Chocolate Recipes

A SURE BET!

I ASKED YOU A QUESTION, MIYAMURAAA!

KA (GRR)

GO HOME.

I'VE SEEN HER WITH RED AND PINK ACCESSORIES, SO...

...MAYBE WARM COLORS WOULD BE BETTER THAN BLUE OR WHITE?

WELL? ARE YOU LISTENING?

...

WELL, WHAT CHOICE DO I HAVE!? VALENTINE'S DAY IS COMING UP FAST, AND I HAVEN'T DECIDED WHAT COLOR RIBBON TO USE FOR THE WRAPPING!!

KUWA (ROAR)

SO WHY ARE YOU ASKING HER BOYFRIEND ABOUT IT!?

GO HOME.

YOU'RE HER BOYFRIEND, AREN'T YOU?

C'MON, WHAT COLORS DOES HORI-SENPAI LIKE?

SAWADA-SAN, GO HOME.

PATA (KICK)

PATA

HUH!?

WRAPPING, HMM...?

WELL... YEAH, MAYBE SO, BUT...

...SO I AT LEAST WANNA MAKE THE WRAPPING AS CUTE AS POSSIBLE, SO IT'LL LOOK GOOD. DON'T YOU GET THAT!?

I MEAN, THERE'S NO WAY MY CHOCOLATE'S GONNA COME OUT AS GOOD AS YOURS...

BAN (BAM)

MIYAMURA, DON'T TELL ME YOU WERE GONNA USE THE SHOP'S WRAPPING...

GIKU (FLINCH)

AAAH... WHAT COLOR SHOULD I USE?

BY THE WAY, SAWADA, WHAT SORT OF—

HAAAAA (SIIIGH)

.....

BUT...THE SHOP'S WRAPPING IS CUTE.

WELL... NOT THAT IT HAS ANYTHING TO DO WITH ME.

MUKURI (SIT)

GHK...

HORI-SAN LIKES RED AND ORANGE...

HEH-HEH-HEH. THAT WILL DO.

OH, HEY, LOOK. THIS WRAPPING IS EASY AND CUTE, ISN'T IT?

KYAI (SQUEE)

KYAI

OH! SAWADA-SAN, GOOD MORNING.

GAYA (GAB)

MORN-ING.

M—

MORNING ...!

GAYA

I NEED TO FIND OUT WHERE THEY SELL RIBBON.

KATAN (CLUNK)

YES, I'LL GO WITH THIS WRAPPING METHOD.

PARA (FLIP)

PARA

GAYA

GOOD MORNING!

SO LISTEN, TODAY...

GAYA

YOU'RE GIVING MIYAMURA-KUN A VALENTINE'S PRESENT, RIGHT?

I LOVE EVENTS LIKE THIS.

KYON-KYON!

ME? I'M NO GOOD AT MAKING SWEETS, SO...

PATA (WAVE)

PATA

...AND YOU, KYON-KYON?

I BET IT'LL BE SOMETHING AMAZING.

HIS FAMILY RUNS A CAKE SHOP, DON'T THEY?

GAYA (CHATTER)

NO, MIYAMURA SAID HE'S MAKING SOMETHING.

GAYA

AH HA HA.

JITO (STARE)

HUH.....? THAT'S KINDA COLD .....

I FEEL LIKE JUST GETTING A PRESENT FROM YOU WOULD MAKE HIM HAPPY.

BUT IF IT DOESN'T TASTE GOOD, HE WON'T BE HAPPY ABOUT IT.

YOU CAN'T THINK ABOUT IT LIKE THAT. MIYAMURA-KUN'S GONNA GET LONELY.

...AND BUYING HIM SOMETHING FROM ANOTHER SHOP FEELS KINDA WRONG...

I MEAN, THERE'S NO WAY I COULD MAKE ANYTHING AS GOOD AS HIM...

PUSU (SPUT)

プス

PUSU

プス

LAST TIME I MADE A CAKE, I SCORCHED IT.

GOT IT.

THIS PAGE, THEN.

TON (TAP)

TON

HMM?

MM-HMM, MM-HMM.

...I STILL THINK SOMETHING TASTY WOULD BE BETTER.

NO! I HAD A LITTLE BUSINESS WITH MIYAMURA.

CLASS CHANGE ?

BYUN (ZIP)

スス…

SUSU (SHF)

BA (FWP)

ばっ

GIKURI (JOLT)

HUH?

SAWADA-SAN?

OH! HORI-SENPAI !!

GAPO (CLAP)

I ASKED MIYAMURA ALL SORTS OF THINGS FOR VA—

ガポ

"THAT TIME"?

I'LL DO MY BEST!

LISTEN, LISTEN! IT'S ALMOST THAT TIME, ISN'T IT!?

ZURU (DRAG)

ズル

WHAT! IS! YOUR! DEAL—!?

IF SHE FINDS OUT I'M STRESSING OVER THE WRAPPING, I'LL LOOK TOTALLY LAME.

ズル

ZURU

MMGH!

SAWADA-SAN, YOU'RE GONNA BE LATE FOR CLASS.

JITA (FLAIL)

じたじた

BATA (THRASH)

ばたばた

BUN (SWING)

BUN

NO IDEA...

?

WHAT ON EARTH WAS THAT ABOUT?

HORI-SENPAAAI!

WAAAAAH!

HE COULD AT LEAST BE A LITTLE MORE KIND-HEARTED.

I BARELY GOT TO TALK TO HORI-SENPAI AT ALL 'COS MIYAMURA GOT IN THE WAY!

ZUN

ZUN (TROMP)

ZUN

ZUN

ARGH!!

GAYA (CHATTER)

GAYA

UM...

...SAWADA-SAN.

GUSHA (SCRUNCH)

AAARGH! JUST REMEMBERING IT BURNS ME UP!

WHAT?

.....

THIS AGAIN?

YES...

WHY?

—UM.

SAWADA-SAN, YOU'RE FRIENDS WITH THE THIRD-YEAR STUDENTS, AREN'T YOU?

PA (FWP)

はっ

WELL... HE'S H'AND-SOME.

YANAGI

OH...!

SO THAT'S WHAT THIS IS!

HMM.....?

...SENPAI.....

SO, UM... ONE OF THE THIRD-YEAR...

MM-HMM.

WELL, IT'S ALMOST... VALEN-TINE'S DAY, YOU KNOW?

HAAH...

WELL... HE'S NOT BAD.

MIYAMURA

はっ

HA (GASP)

IT'S EITHER YANAGI OR MIYAMURA, RIGHT? THAT'S FINE. I'LL GIVE IT TO HIM FOR YOU.

HUH?

WH-WHICH...?

WHICH ONE IS IT?

HUH!?

I THINK A YOUNGER GIRL TOLD HIM SHE LIKED HIM...

ISHIKAWA

WELL... HE DOES STAND OUT.

SENGOKU

THEY'RE THIRD-YEARS?

Y-YANAGI AND MIYAMURA...? WHO ARE THEY?

OH... I SEE...HE OFTEN WEARS A HOODIE TO SCHOOL, BUT MAYBE...

SHUN (DROOP)

しゅん...

SORRY... I MIGHT NOT KNOW HIM, THEN...

!!!

I-I'M SORRY. I DON'T KNOW EITHER OF THEM...

ISHI-KAWA ...?

SEN-GOKU?

AH HAA!

OHHH, THAT'S GOTTA BE IURA ...

GYO (SHOCK)

WAIT, IURAAA !!?

BIKU (FLINCH)

PURU (SHIVER)

PURU

ARE YOU FOR REAL ...?

RUDE

YES...SO HIS NAME IS IURA-SENPAI...

AGH, I'M GETTING ALL EMBAR-RASSED.

KAAA (BLUSH)

NO, ABSOLUTELY NOT, IT'S JUST——!!

OH! I'M SORRY, SAWADA-SAN. DID YOU MAYBE... LIKE HIM YOURSE—

!?

HUH!? IURA!? THAT LOUD HOODIE-PERSON!!?

Y—

YES.

O-OKAY. IT'S OKAY. SETTLE DOWN.

WE'VE NEVER SPOKEN, AND HE PROBABLY DOESN'T KNOW I EXIST, BUT I THOUGHT JUST GIVING HIM CHOCOLATE WOULD BE ALL RIGHT, AND, I MEAN, HE WON'T BE HERE NEXT YEAR.

PERA

PERA

EEEK!

PERA (BLAB)

I'M POSI-TIVE.

R-REALLY? HE ISN'T JUST KEEPING QUIET ABOUT HER...?

KOSO

HE DOESN'T HAVE A GIRLFRIEND.

KOSO (PSST)

DO YOU THINK HE'LL ACCEPT IT EVEN IF HE HAS A GIRLFRIEND ...?

HMM.

.....

I JUST...I ONLY WANT TO G-GIVE...THE CHOCOLATE... THAT'S ALL!

N-NO, THAT'S NOT IT. IT'S NOT LIKE THAT...!

KAAA (BLUSH)

DO YOU WANNA GO OUT WITH HIM? WHY NOT JUST TELL HIM?

ABOUT THE CHOCOLATE... AND ABOUT SENPAI.

...BUT I REALLY WANTED TO TELL SOMEBODY.

I COULDN'T TALK TO ANYONE IN OUR CLASS ABOUT THIS...

I'M SO GLAD...

I—

THIS SORT OF THING IS KINDA EMBARRASSING, ISN'T IT?

PIN (CLICK)

YES.

...SO YOU REALLY DO JUST WANT TO GIVE HIM CHOCOLATE.

WELL, I CAN HANDLE THAT.

U-UM, LISTEN! I'D LIKE YOU TO ASK HIM WHAT TYPE OF CHOCOLATE HE LIKES.

SUKU (STAND)

I CAN AT LEAST LISTEN TO YOU. I... CAN'T HELP ALL THAT MUCH, THOUGH.

!

YES, THAT'S IT...! I THINK THAT'S RIGHT.

KAAA

HE'S YOUR "UNREACHABLE STAR."

LOOK, YOU ALREADY SAID YOU DID...

I DON'T GET IT!

I GET IT... BUT I DON'T WANNA AGREE WITH SOMEONE WHO'S PROLLY GONNA GET SOME CHOCOLATE, SO...

はぁ…
HAA (SIGH)

BY THE WAY...

...EVEN SUPERMARKETS AND CONVENIENCE STORES START PUSHING VALENTINE'S DAY, HUH?

AT THIS TIME OF YEAR...

Student Council

I'M PRETTY SURE HE CAN.

BUT CAN'T MIYAMURA DO THAT ALREADY?

I DUNNO... PRACTICING TYING NECKTIES...?

...WHAT ARE YOU GUYS DOING?

MUI (TUG)

むい
MUI

ぽっ
PA (DROP)

IT'S DONE!

WHAT'S YOUR DEAL?

HUH!?

!?

...WOW... THAT'S NOT CUTE AT ALL.

GUSHA (Mmessy)

...

KATAN (clatter)

WHAT'S WITH YOU? HEY—THIS IS A REALLY SOLID KNOT! MIYAMURA, I CAN'T GET IT OFF!

MOTA (fumble)

MOTA

HMM?

I'M PRETTY SURE I TIED IT THE WAY THE RIBBON TUTORIAL IN SAWADA'S MAGAZINE SAID TO, BUT THIS IS—

WHAT'S UP? WANT ME TO CALL MIYAMURA FOR YOU?

N-NO!

SAWADA?

OH!

HEY, IT'S SAWADA-SAN.

JIII (staaare)

OZU (TIMID)
おず…

…IURA…

…DO YOU LIKE…

…CHOCO-LATE?

TODAY, I NEED TO TALK TO…YOU, IURA.

HUH? ME!?

WHAT ABOUT?

!?

UM…

SASA (SKITTER)
ささっ

PISHAAAA (KRAKABOOM)

I—

I LOVE CHOCO-LATE…

…VALEN-TINE'S DAY RESEARCH!!

PEKAAA (BEAM)
ﾍﾟｶｰｯ

IT'S GOTTA BE…

BURU (TREMBLE)
ブル

TH-THIS IS…

BURU
ブル

THE DESPERATION OVER THERE IS REALLY OBVIOUS, SHUU...

HUH.

SWEET OR BITTER, I'LL EAT BOTH.

YES. LOVE IT.

I'M NOT ALLERGIC TO ANYTHING EITHER.

ANY KIND?

KA (FLASH)

ABSO-LUTELY ANY KIND!!!

EEP!

WHAT'S WITH HIM!?

GU (JAB)

SOWA (FIDGET)

SOWA

CHIRA (GLANCE)

CHIRA

OKAY. THANKS.

I'M FINE WITH ANY KIND OF CHOCOLATE.

THEY'RE JUST BUTTING IN. IGNORE THEM.

OKAY, SAWADA-SAN!?

HUH?

WHOA, WHOA, WHOA!! WHY ARE YOU GUYS BEING WET BLANKETS !!?

I THOUGHT YOU WERE ONLY GIVING IT TO HORI-SAN...

HUH?

THAT'S REAL NICE OF YOU.

SAWADA-SAN, ARE YOU GIVING SHUU CHOCOLATE?

HI (RECOIL)

WHY WOULD I BE GIVING YOU CHOCOLATE, IURA...?

PATAN (THUNK)

GARARA (RATTLE)

HUH!?

SU (SCOOT) SU SU SU

UM. I'M LEAVING NOW, OKAY?

THAT MAKES NO SENSE.

I DID THINK IT WAS WEIRD...

I MEAN, SAWADA...?

SHE WAS MESSING WITH YOU, SHUU.

DWEEH!!

GYAN (YIPE)

HUH!?

WH-WH-WHAT!? WHAT WAS THAT ABOUT!!?

UTTER CONFUSION

I DIDN'T THINK THERE'D BE THIS MANY.

THERE ARE SO MANY TYPES THAT IT'S KINDA HARD TO CHOOSE, HUH?

OH, GOOD.

THAT GIVES ME LOTS OF OPTIONS, SO IT MAKES ME REALLY HAPPY.

GAYA

VALENTINE'S DAY

YEAH.

HE SAID AS LONG AS IT'S CHOCOLATE, HE LIKES ANYTHING.

NO PROBLEM. I'M GIVING CHOCOLATE TO SOMEONE TOO, AND I WAS CURIOUS ABOUT THE COMMERCIAL KIND.

FUI (TURN)

THANK YOU FOR COMING WITH ME.

AWW!

HUH!? TH-THAT'S A SECRET!

WHO ARE YOU GIVING YOURS TO, SAWADA-SAN?

UUUUUGH... I'LL DO MY BEST...!

HE'S THE ONE YOU REALLY LIKE!

IT'LL BE FINE. YOU CAN DO IT.

IF IT TURNS OUT I CAN'T GIVE IT TO HIM, WILL YOU TAKE IT, SAWADA-SAN...?

IT'S ALMOST VALENTINE'S DAY.

HORIMIYA

St. Valentine's Day
2.14
With devotion ...

GAYA
GAYA
GAYA
GAYA

I FEEL LIKE JUST GETTING A PRESENT FROM YOU WOULD MAKE HIM HAPPY.

GAYA (CHATTER)
GAYA

.....

OKAY!

...

...UM.

WHAT KIND OF CHOCOLATE DO YOU THINK IS EASIEST TO MAKE...?

THE WALLS HAVE EARS!!

SHH!!!

GATAN (CLATTER)

OH! FOR MIYAMURA-KUN'S VALENTINE'S DAY PRE—

HUH!? I-I-IT'S FINE. THERE'S NO ONE HERE.

BESIDES, EVERYONE KNOWS YOU'RE DATING ANYWAY.

.....

...I WAS THINKING I AT LEAST WANTED...

I KNOW I WON'T BE ABLE TO MAKE ANYTHING AS PRETTY OR YUMMY AS THE STORE-BOUGHT KIND, SO...

...TO AVOID MESSING UP...

...THE PERSON YOU'RE GIVING SWEETS TO ABOUT HOW TO MAKE THEM...

IT'S HARD TO ASK ...

WAIT A MINUTE.

KATAN (CLATTER)

カタ

AS EASY AND DELICIOUS AS POSSIBLE... RIGHT.

TORN

GUWAAA (YANK)

くわっ

IN THE FIRST PLACE, IS IT EVEN OKAY TO GIVE THE SON OF CAKE SHOP OWNERS SOMETHING EASY TO MAKE!?

ばっ

BA (FWAP)

SU (SHF)

スッ

Even beginner

Homemade Simple Sweets

HERE.

THE CHOCOLATES ARE...HERE, ON THIS PAGE.

...WHEN I WAS JUST STARTING TO MAKE SWEETS, I BORROWED THIS BOOK ALL THE TIME.

YES, THEY DO!

NOT ONLY THAT, BUT IT'S EASY AND REALLY ACCESSIBLE.

A RECIPE BOOK! THEY HAVE THOSE HERE?

I DIDN'T KNOW THAT.

PARA (FLIP)

ぱら

PARA

ぱら

KOUNO-SAN'S REALLY GOOD AT MAKING SWEETS, BUT EVEN SHE HAD TO START SOMEWHERE.

o O

I THINK I'D RECOMMEND ONE OF THESE.

OOOH!

BAN (BAM)

WHIPPING CREAM

DEN (DUM)

CHOCOLATE

KYOUKO-CHAN, CAN I HAVE THIS CHOCOLATE BAR? I'M CRAVING SUGAR.

DON (BOOM)

LET'S GO!

ONEE-CHAN, WHAT'RE YOU DOING?

SCARY.

GARURURURURU (GRRRR)

ガルルルル

DEAR, KYOUKO'S CURRENTLY EQUIPPED WITH A KNIFE.

KA (SNARL)

GET OUT !!

WHAT'S GOING DOWN? A WAR?

CHOCOLATE

LOOK!

IS SHE GONNA FIGHT?

SHE SAYS SHE'S PRACTICING FOR VALENTINE'S DAY WITH A SCARY FACE.

KOSO (PSST)

YOU CAN HAVE IT WHEN IT'S DONE, SO LET ME FOCUS!

IS SOMETHING GOING ON TODAY?

IT'S DANGEROUS HERE, YOU TWO. WAIT OVER THERE.

NO...THIS IS JUST PRACTICE.

FOR VALEN-TINE'S DAY.

TE (TUP) TE TEEE

OF COURSE I LOOK SCARY! I'M PLAYING FOR KEEKS HERE!

SO, HOW DO I MAKE THIS...?

SCARY FACE.

パラ PARA (FLIP)

パラ PARA

EEEK!

HAAA (SIIIGH)

はぁ

C'MERE, C'MON OVER HERE.

TA (TAP) TA TAAA

Homemade Simple Sweets

EVEN MIYA-MURA...

パク PAKU— (CHOMP)

モグ MOGU (CHEW)

モグ MOGU

.....YEAH.

IT'S NOT GOOD!

...WILL BE HAPPIER IF IT TASTES GOOD...!

プス PUSU (SPEAR)

IT'S OKAY! YOU DON'T HAVE TO!!

AAAUGH!

I'LL ...

I'LL HAVE ONE TOO!

-YUUNA-CHAN!!

BA (F.WAP)

SOUTA, YOU DUMMY!

HUH?

I SEE...

I—

I—

ZUUUN (GLOOM)

.....

ARGH! JUST STOP!

IT'S FINE! DON'T WORRY ABOUT IT!

...AND ONE FOR ME.

KACHA

MAYBE I'LL TRY ONE.

KACHA (CLINK)

IT'S BITTERSWEET, ISN'T IT?

GOKUN (GULP)

OHH, YEAH. I GUESS THIS WOULDN'T BE SOUTA'S THING.

HUH? DOESN'T IT TASTE NASTY...?

I COULDN'T EAT A LOT OF IT, THOUGH.

IT ISN'T BAD ...

HEY! YURI-CHAN, YOU TOOK THE BIGGEST ONE.

AS FAR AS I'M CONCERNED, THEY'RE PERFECT. I'LL HAVE ANOTHER ONE.

わい WAI

わい WAI (MERRY)

MOGU (CHEW) もぐもぐ MOGU

OZU (TIMID) おず!!

TH-THEY'RE GOOD...?

ばばーん

BABAN (DADUM)

IT'S A MATTER OF TASTE.

GU

GU (JAB)

TELL ME WHETHER THEY'RE GOOD OR NOOOT!!!

ZUUUN (GLOOM)

GUYS MIGHT PREFER THEIR CHOCOLATE ABOUT THIS BITTER.

...I DON'T THINK YOU NEED TO WORRY.

PAKU (MUNCH)

WITHOUT TALENT, THESE THINGS JUST CAN'T BE DONE. I'M POSITIVE ...

YOU DON'T HAVE TO BE SO DISCOURAGED.

A-ARE YOU ALL RIGHT, HORI-SAN?

IF YOU START THINKING LIKE THAT, YOU'LL PARALYZE YOURSELF.

YOU'RE COMPLETELY PARANOID ...!!!

DON'T TALK AS IF YOU'RE A WILD BOAR!

GAN (SHOCK)

BURU (TREMBLE)

JUST TELL ME THE TRUTH... I WON'T FLY INTO A RAGE AND RAMPAGE AROUND OR ANYTHING...

HORI-SAN.

REMEMBER WHAT REMI SAID?

GYU (SQUEEZE)

...DIDN'T REALLY TURN OUT NEAT...

EVEN THE SHAPES ...

MAYBE IT WON'T BE AS DELICIOUS OR AS PRETTY AS SOMETHING STORE-BOUGHT...

...BUT THAT'S NOT WHAT'S IMPORTANT.

SHE SAID SHE FELT LIKE HE'D BE HAPPY JUST TO GET A PRESENT FROM YOU.

THIS CHOCOLATE.

ALSO...

I LIKE IT!

IT SEEMS LIKE YOU, SOMEHOW.

...KOUNO-SAN...

I LOVE YOU...

SU (SHF) SU SU

GYU (SQUEEZE)

HORI-SAN? HUH? WHY ARE YOU HUGGING ME FROM BEHIND...!?

SHE'S RIGHT. I'M SURE...

...THE MOST IMPOR-TANT THING IS...

...HAPPY VALENTINE'S DAY.

su スッ

HERE, PRESIDENT ...

AT LEAST CALL IT "FRIEND CHOCOLATE."

IURA-KUN, HERE. DUTY CHOCOLATE!

GAYA ガヤ

GAYA (CHATTER) ガヤ

GAYA ガヤ

I KNOW THAT... IT'S ALL RIGHT...

IT— IT'S DUTY CHOCOLATE, YOU KNOW.

THANKS.

QUIT BLUSH-ING...

HE TOTALLY DID.

I BET MIYAMURA-KUN BROUGHT MORE CHOCOLATE THAN THE GIRLS DID.

MIYA-MURAAA. ME TOO.

I GET THAT...

YES, YES.

スー (SUN) (BLANK)

REMEMBER IT BY THE STORE'S NAME, NOT MY NAME.

IT'S "IORI."

FROM YOUR SHOP.

HEY! IT'S MIYAMURA-BRAND.

SURE. SHOULD I STOP BY ON THE WAY HOME FROM SCHOOL?

TA (TMP) TA TA

CAN YOU COME OVER TO MY PLACE TODAY?

HORI-SAN.

HMM?

MM-HMM... OH!

T—

TRY TO BE A LITTLE LATE.

WATA (PANIC)

UM, I'LL HEAD HOME FIRST, SO...

HE DIDN'T BRING IT TO SCHOOL, THOUGH, AND HE ALMOST ALWAYS COMES TO MY HOUSE...

...CHOC-OLATE.

YES, THAT HAS TO BE IT. HE DID SAY HE WAS GIVING ME SOME.

SEE YOU LATER.

IF IT LOOKS LIKE IT'S GETTING DARK, CALL ME. I'LL PICK YOU UP.

I'LL BE FINE.

OKAY. IN THAT CASE, I'LL GO HOME FIRST, THEN HEAD OVER.

GIANT CHOCOLATE FONDUE TOWER

OOOH!

DON'T TELL ME... IS IT HUGE?

HOOORI

SEEEN

PAAAI!

TA (TMP)

TA

TA

TA

DOKI (BADMP)

ドキドキ

DOKI

DOKI

ドキ

WILL I BE ABLE TO EAT IT ALL!?

WHAT IS IT...? THIS IS GOING TO BOTHER ME.

IS THIS WHAT SHE SAID SHE'D DO HER BEST ON BEFORE!?

TH-THANK YOU.

THIS IS FOR YOU! I WORKED REALLY HARD AND MADE IT.

NIPAAA (GRIN)

WHOA!

DON (WHUD)

HAPPY VALENTINE'S DAY!

I LOVE THE COLOR OF THIS RIBBON TOO.

IS IT REALLY!? OH, I'M GLAD!

OH WOW!

HOW CUTE!

I ALMOST HATE TO OPEN IT.

GETTING HELP FROM HIM WAS IRRITATING, THOUGH.

HE SAID, "HORI-SAN LIKES THIS COLOR, SO I'M SURE SHE'LL BE DELIGHTED."

PUI (SHWIP)

HUH?

...ABOUT WHAT COLORS YOU LIKED.

...I ASKED MIYAMURA ...

ONE ...

...THAT WOULD DELIGHT ME...

...I SEE.

I'M HAPPY.

THANK YOU, SAWADA-SAN.

MAKE SURE YOU EAT THOSE, OKAY, SENPAI!? NO MATTER WHAT!

I'M SURE TODAY IS FILLED...

...WITH THE DESIRE TO SEE LOVED ONES LOOK DELIGHTED.

TOORU, CHOCOLATE.

OH!

IS IT HOME-MADE ...?

WHY ARE YOU CHECKING THAT!?

I BET THAT'S THE KIND OF DAY IT IS.

WAS I TOO EARLY?

NO, YOUR TIMING IS PERFECT.

HAVE A SEAT.

WHERE'S YOUR MOM?

THANKS FOR HAVING ME OVER.

HYOKO (PEEK)

KASA (RUSTLE)

hff...

SHE SHOULD BE HOME SOON.

PATAN (THUNK)

I WONDER IF HE'LL BE HAPPY.

WHAT IF HE DOESN'T LIKE HOW THEY TASTE?

スー SU (SHF)

MIYA—

KOTON (THUD)

ン...

KACHA (KACHAK)

カチャ

MIYAMURA'S NICE, SO I BET HE'LL SAY THEY'RE DELICIOUS NO MATTER WHAT...

THANKS FOR WAITING.

HRMM...

HAPPY VALENTINE'S DAY.

.....

MMMMM!

OOH! I KNEW IT...IT'S DELICIOUS.

MAKU (MUNCH)

MAKU

MAKU

CAN I EAT IT NOW!? OKAY, I'M EATING IT!! THANK YOU!!

WOOOW! IT SMELLS SO GOOD!

I WENT WITH A VALENTINE'S CAKE...

KAA (BLUSH)

PAAA (BEAM)

HMM. I'M NOT SURE IT COUNTS AS A "WORRY."

YOU WERE WORRIED ABOUT THAT?

?

PHEW.

I'M REALLY GLAD YOU LIKE IT.

AND HERE I PRACTICED AND EVERY-THING...

I WAS PLANNING TO TAKE IT TO YOUR HOUSE, BUT...

THE THING IS... I COULDN'T WRAP THE CAKE UP NICELY.

SAAA (BLANCH)

...

I'M SORRY IT ENDED UP BEING KINDA PLAIN...

...EVEN THOUGH IT'S VALENTINE'S DAY.

...WELL, IT'S TOO LATE TO FIX IT NOW.

ACTUALLY, I...MADE THIS TOO.

GASA (RUSTLE)

REALLY?

NO, NOT AT ALL...I'M HAPPY...

I BROUGHT THE CHOCOLATES I MADE WITHOUT EVEN WRAPPING THEM...!

BURU (TREMBLE)

BURU

AS YOU'RE AWARE, COMPARED TO THE THINGS YOU MAKE, THEY'RE... AN INFERIOR ARTICLE, BUT...

PIRU

PIRU (TREMBLE)

WHY ARE YOU SUDDENLY TALKING LIKE THAT!?

SU (SHF)

PIRU

-GYO (SHOCK)

HUH !!?

I WONDERED WHAT THE PAPER BAG WAS. YOU MADE SOMETHING, HORI-SAN!?

I LOVE THIS KIND.

WOW... IT'S *PAVE DE GENEVE.*

WAKU (GIDDY)

WAKU

ZUUUN (GLOOM)

I WAS JUST HOPING HE'D EAT THEM.....

OF COURSE— HOMEMADE SWEETS ON A SPECIAL DAY... OF COURSE YOU'D WRAP THEM SO THEY'RE PRETTY AND CUTE, LIKE SAWADA-SAN DID.

YUM.

THERE'S SOMETHING COMFORTING ABOUT THAT.

THE PLATE'S FROM YOUR HOUSE.

HE'S EATING THEM RIGHT UP...

SAY "AAAH."

スッ su

ARE THEY GOOD ...?

YES, REALLY GOOD. I LIKE THEM ABOUT THIS SWEET.

WANT TO TRY ONE, HORI-SAN?

OZU (TIMID)

おず…

MO (NOM)

もっ

もっ MO

...THE PRACTICE BATCH WAS.

MO (NOM) もっ

THEY'RE BETTER THAN...

MO もっ

YOU FEEL UNEASY UNTIL YOU SEE THE OTHER PERSON'S EXPRESSION, DON'T YOU?

SEE? THEY'RE GOOD, AREN'T THEY?

.....

PAKU (MUNCH) ぱくっ

Y-YEAH.

?

BA (FWP) ばっ

HUH!?

THE CAKE.

IT'S DELICIOUS, OBVIOUSLY. I MEAN, YOU MADE IT, MIYAMURA.

IS IT GOOD?

SO MIYAMURA ...

...FELT THIS WAY TOO.

I'M GLAD.

.....

IT'S HARD TO EAT WITH YOU WATCHING ME LIKE THAT.

OH! SORRY.

CHOCOLATE CAKE THAT MELTS IN YOUR MOUTH...

...BARELY SWEETENED WHIPPED CREAM—

...OF COURSE I WILL.

YOU'LL EAT IT, WON'T YOU?

I BET IT'S A FLAVOR ONLY I WOULD RECOGNIZE.

TOO SOON!

NOW, WHAT SHOULD I MAKE NEXT YEAR?

I LOVE THIS FLAVOR.

GAN (SHOCK)

WELL, THE WAY YOU LOOKED UNEASY THE WHOLE TIME WAS CUTE, SO...

!!!

I-I'VE PROBABLY DONE ENOUGH, DON'T YOU THINK?

WHAT ARE YOU GONNA MAKE FOR ME?

MIYAMURA'S FEELINGS SHOWED THROUGH...

...AND THEY TASTED LIKE HAPPINESS.

HOW COULD I NOT!?

MUGYA (GRAB)

DON'T LOOK AT THAT!!!

HORIMIYA ⑮ END

To Be Continued...

HER AND HER VALENTINE'S DAY ①

WHAT IS IT?

GARARA (RATTLE)

OH! THERE YOU ARE.

SPECIAL DELIVERY!

FOUL ODOR

OOH!

PAKA (OPEN)

CHOCO-GRAM! I'M HANDING THEM OUT TO EVERYBODY, SO THEY'RE SMALL.

THEY CAME OUT BETTER THAN BEFORE, THOUGH.

PATA (TMP)

PATA

WOW ...

MM-HMM...

...IT FEELS LIKE A STORM JUST BLEW THROUGH.

PATAN

OH.

DON'T WAIT TOO LONG!

G-GOOD IDEA.

I'LL EAT MINE AFTER I GET HOME...

LATER!

KOUNO-SAN.

WHAT'S UP?

TA (TMP) タ TA タ TA タ…

UM... I FORGOT TO GIVE SOMETHING TO YOU.

HERE...

カサッ KASA (RUSTLE)

YOSHIKAWA-SAN.

AFTER THIS...

...LOOK ... ... INSIDE THE BAG.

GOTCHA... WANT ME TO GIVE THIS TO HIM?

THAT TOO, BUT... UM...

OH .....

SO...

...IT'S OKAY TO LOOK?

PATA (PATTER)

TA

TA

HUH?

OH—

OKAY, SEE YOU LATER.

KURU (TURN)

THERE'RE TWO IN HERE...

Ishikawa-kun

KASA (RUSTLE)

かさ…

Ishikawa-kun

Yuki

KOUNO-SA—

UM!

SA—

SAKU—

HER AND HER VALENTINE'S DAY ②

OH...

SAWADA-SAN...

KIIIN (DIIING)

KOOON (DOOONG)

I CAN'T EVEN TALK TO THE BOYS IN MY CLASS.

I CAN'T DO IT...I KNEW I COULDN'T.

THAT'S JUST AN EXCUSE, ISN'T IT?

I'M SORRY ...

THE THIRD-YEARS ARE GOING HOME.

I KNOW ...

...TO GIVE IT TO HIM HERSELF.

SHE WANTED ...

IT'S NOT THAT SORT OF PROBLEM, IS IT?

THEN I'LL GIVE IT TO HI—

YOU HELPED ME WITH SO MANY THINGS, SAWADA-SAN, BUT I—

THEN...

...LET ME HAVE THAT CHOCO-LATE!

BA (FWIP)

IT WAS REALLY THRILLING, THOUGH, AND I HAD FUN...

I ENDED UP WASTING THESE.

THANK YOU.

KATAN (CLATTER)

HUH?

YOU PROMISED YOU'D GIVE IT TO ME, IF YOU COULDN'T GIVE IT TO HIM!

THAT WAY IT WON'T GO TO WASTE, SEE!? I'LL EAT ALL OF IT!

...REALLY?

YOU'LL REALLY EAT IT?

THANKS.

THEN... HERE YOU GO.

YEAH.

KOKUN (NOD)

SU (SHF)

ALSO.

HERE.

IT'S, WHAT, "DUTY CHOCO-LATE"?

IT'S THE ONE I BOUGHT YESTERDAY.

FROM ME TOO ...

...TECH-NICALLY.

THIS ISN'T DUTY CHOCOLATE, THOUGH.

THANK YOU, SAWADA-SAN...

IT'S "FRIEND CHOCOLATE."

Have a happy Valentine's Day.
—Sawada

WHOA.
CHIKU (STITCH)
CHIKU

...I DON'T GET WHY YOU EAT IT WHEN IT DOESN'T TASTE GOOD.

KUWA (ROAR)

NO, IT'S NOT! IT'S COCOA POWDER!!

.....WHAT'S THIS POWDER ON THE CHOCOLATE? IS IT ASH .....?

OH. PHEW...

JITOOO (GLARE)

MOGU (MUNCH)

MOGU

HUH? WHOA. THIS IS INSANELY BITTER.

MOGU

MOGU

OW!

BECHIN (WHAP)

I DON'T GET WHY YOU KEEP GIVING IT TO ME EVEN THOUGH I COMPLAIN ABOUT IT.

Translation Notes

Common Honorifics

-*san*: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.
-*kun*: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.
-*chan*: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.
-*(o)nii-chan*: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older brother.
-*(o)nee-chan*: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older sister.
-*senpai* : A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.
-*sensei*: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.
no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

Page 89 – **School Regulations**
Japanese high schools have strict dress codes that usually prohibit or limit piercings, tattoos, and hair coloring. As the student council president, one of Sengoku's duties is to enforce school regulations such as informing students when they are breaking said regulations.

Page 90 – **Nay, 'tis**
Miyamura actually says "*akan*" in the Japanese version, which would be recognized by Japanese readers as part of the Kansai dialect. Kansai is the name of the large plains area west of Tokyo upon which the cultural capitol of Japan, Kyoto, and the economic capitol, Osaka, were built. Since Japan's current political capitol, Tokyo, is built on the Kanto plain on the eastern side of Japan, Kanto is sometimes referred to as East Japan, while Kansai is West Japan.

Page 113 – **It's creepy when you call me by my first name.**
In addition to the honorifics listed above, the use of personal names can also indicate the social distance between people. Typically, very close friends, family members, and romantic partners will use a person's given name—classmates, distant acquaintances, coworkers, and strangers call them by their family name.

Page 123 – **Valentine's Day**
In Japan, this holiday is usually celebrated by couples spending the day together and girls giving boys they like chocolate. Unlike in the United States, a month later boys have the chance to return the favor on March 14, which is also known as White Day.

Page 157 – **Duty/Friend Chocolate**
While the chocolates given on Valentine's Day are oftentimes intended as romantic declarations to the giver's object of affection, some parties also use the holiday to show thanks and appreciation to coworkers, close friends, classmates, or family members. Duty chocolate is most often handed out to coworkers, bosses, or classmates as a general show of respect. Friend chocolate is usually given to close friends and family members to show appreciation or thanks.

Page 166 – ***Pave de Geneve***
Chocolate cubes made of milk or dark chocolate, lightly dusted with cocoa powder. It is rumored that these chocolate squares were inspired by the cobblestones on a road in Switzerland. It is unknown whether the almost identical dessert called *namachoko* in Japan was truly influenced by the Swiss dessert or developed independently. However, given Miyamura's background as a baker's son, the dessert name is translated as *Pave de Geneve* instead of *namachoko*.

HORIMIYA

HERO × Daisuke Hagiwara

Translation: Taylor Engel
Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HORIMIYA vol. 15
© HERO
© 2020 Daisuke Hagiwara / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2020 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2021 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
150 West 30th Street, 19th Floor
New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com • facebook.com/yenpress • twitter.com/yenpress • yenpress.tumblr.com • instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: June 2021

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960115

ISBNs: 978-1-9753-2472-8 (paperback)
978-1-9753-2473-5 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America